



МОДЕЛИ/MODELS

ThermoUp WALL

RU

EN

DE

FR

IT



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ OPERATING MANUAL



Перед началом эксплуатации обогревателей внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

Before starting the heater, please read the instructions carefully and keep them within easy reach.

СОДЕРЖАНИЕ

2	Введение
4	Общие технические данные
4	Меры безопасности
6	Настенный обогреватель ThermoUp WALL <ul style="list-style-type: none">• Устройство обогревателя• Комплект поставки• Монтаж и подключение
9	Эксплуатация, хранение и техническое обслуживание
9	Возможные неисправности и способы их устранения
10	Гарантийные обязательства
11	Сертификация продукции
11	Свидетельство о продаже
12	Гарантийный талон

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
- Обогреватель должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
- После установки обогревателя электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
- Класс мощности обогревателя (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует паспортная табличка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

ВВЕДЕНИЕ

RU

Уважаемый покупатель! Спасибо, что купили обогреватель ThermoUp!

ThermoUp — это инновационная система обогрева Вашего дома, офиса или бизнес-пространства.

Обогреватели ThermoUp быстро прогревают пространство до комфортного температурного режима и позволяют надолго сохранить тепло, а продуманный дизайн с надежной системой управления придется по душе даже самому требовательному покупателю. Идеальное решение для Вашего дома или офиса.

В работе обогревателей ThermoUp использован принцип комбинированной теплоотдачи: вместе с тепловым излучением обогреватель способен создавать конвекционный поток, распространяющий теплый воздух по заданной площади. Излучающая поверхность выполнена из закаленного термопрочного стекла и выдерживает резкие температурные колебания, а также случайные механические воздействия и нагрузки.



Комфорт

ThermoUp быстрее, чем другие виды обогревателей, создает комфортные температурные условия для всех присутствующих в комнате и позволяет надолго сохранить необходимое тепло. Он равномерно прогревает пространство по всему его объему. Большой плюс — это возможность зонального и точечного обогрева необходимого участка.



Экологичность

Экологически чистый и благоприятный для окружающей среды обогрев. Стекланные обогреватели не сжигают кислород, тем самым убирая ощущение сухости воздуха и исключая головные боли, возникающие при применении классических обогревателей. Также преимущество нашей линейки — полное отсутствие неприятного запаха и раздражающего звука при эксплуатации.



Экономичность

Вы греете себя, а не холодный воздух. Нет нерационального распределения температуры, снижаются тепловые затраты, потери. Такая форма теплопередачи позволяет значительно уменьшить затраты электроэнергии, по сравнению с другими способами отопления. Экономия составляет ~ 50-60 %.

В инновационной линейке ThermoUp присутствуют обогреватели трех видов

- Напольные — ThermoUp Floor/LED/LED Plus/Air
- Настенные — ThermoUp Wall
- Потолочные — ThermoUp Top 700/1100/1500



Функциональность

Это прибор нового поколения, он совмещает в себе как функциональность, так и стиль. Гладкое стеклянное покрытие очень элегантно и презентабельно смотрится в любом интерьере дома, офиса, ресторана или бизнес-пространства.



Практичность

Надежная система управления. Понятный интерфейс и подробные инструкции по установке и эксплуатации. Защита от влаги и пыли. Легко чиститься. Длительный эксплуатационный период – более 15 лет.



Безопасность

ThermoUp обладает повышенной ударпрочностью стеклянной панели за счет закаленных стекол и структуры триплекса, выдерживающих резкие температурные колебания, а также случайные механические воздействия и нагрузки.

ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

RU

Таблица 1. Технические данные обогревателей ThermoUp Wall

Название	Размер, мм	Масса, кг	Мощность, Вт	Напряжение, В	Сила тока, А	Отапливаемая площадь, м ²	Максимальная температура нагрева стеклянной панели °С
ThermoUp Wall Black	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	До 12	80
ThermoUp Wall Silver	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	До 12	80

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Обогреватель является электрическим прибором и его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
2. Используйте обогреватель только по назначению.
3. Прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность или были проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. В остальных случаях, использование обогревателя детьми и уязвимыми лицами возможно только под наблюдением взрослых. Дети не должны играть с прибором.
4. Дети до 3 лет не должны допускаться к прибору, если нет постоянного наблюдения за ними.
5. Дети от 3 до 8 лет могут только включать/выключать обогреватель, если он установлен в соответствии со всеми правилами и требованиями для нормальной работы прибора и они находятся под наблюдением или были проинструктированы по безопасному пользованию прибором и понимают возможные опасности. Дети от 3 до 8 лет не должны подключать, регулировать и чистить прибор или производить его обслуживание.
6. Обогреватели должны располагаться с учетом требований к монтажу, указанных в разделе «Монтаж и подключение» данной инструкции. Запрещается

- размещать обогреватель непосредственно под розетками.
7. Термоэлемент обогревателей ThermoUp Wall нагревается до 80 градусов, старайтесь избегать длительного контакта с обогревателем во время его работы.
Не рекомендуется оставлять включенный обогреватель без присмотра. Особое внимание должно уделяться присутствующим детям и уязвимым лицам.
 8. Прибор должен находиться вдали от легко воспламеняющихся или легко деформируемых объектов.
 9. Шнур питания не должен соприкасаться с горячими поверхностями обогревателя.
 10. Запрещается накрывать обогреватель во время его работы и использовать его для сушки одежды и любых других предметов — это может привести к перегреву и поломке прибора. Данный вид поломки будет считаться негарантийным случаем.
 11. Не погружайте обогреватель в воду или другие жидкости. Обогреватели ThermoUp Wall возможно использовать во влажных помещениях без прямого попадания воды на поверхность обогревателя.
 12. Отсоединяйте обогреватель от электрической сети, когда он не используется, и перед тем, как его мыть.
 13. Удостоверьтесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убирать его в упаковку для длительного хранения.
 14. Не разбирайте прибор самостоятельно.
 15. Не вносите изменения в конструкцию обогревателя! Любые изменения приводят к потере гарантии.
 16. В случае нарушения правильной работы прибора обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр производителя для консультации и ремонта.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание перегрева обогреватель не накрывать!



ВНИМАНИЕ!

Обогреватель не должен использоваться, если стеклянные панели повреждены!

ВНИМАНИЕ!

Прибор не снабжён устройством контроля комнатной температуры. Не используйте прибор в маленьких помещениях, если они заняты людьми, не способными самостоятельно покинуть помещение и они не находятся под постоянным присмотром.

ВНИМАНИЕ!

При первом включении обогревателя возможно появление неприятного запаха, связанного с технологическими особенностями производства обогревателя. Этот запах исчезнет в процессе использования прибора.

НАСТЕННЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ THERMOUP WALL

RU

Устройство обогревателя

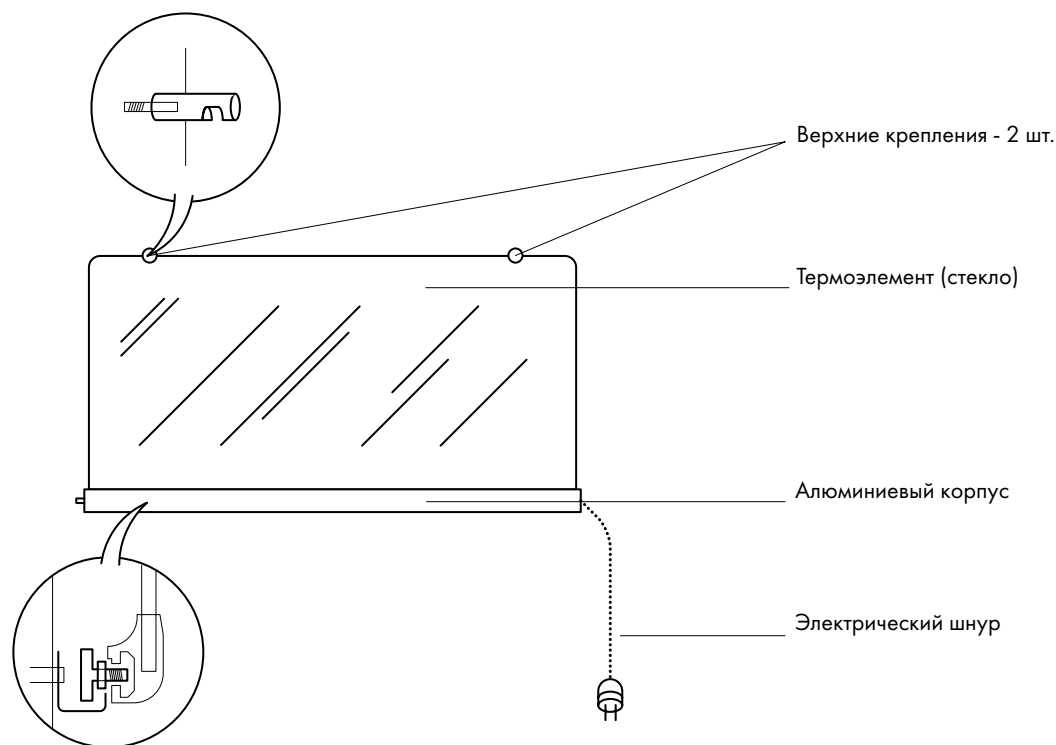


Рисунок 1. Обогреватель ThermoUp Wall

Комплект поставки

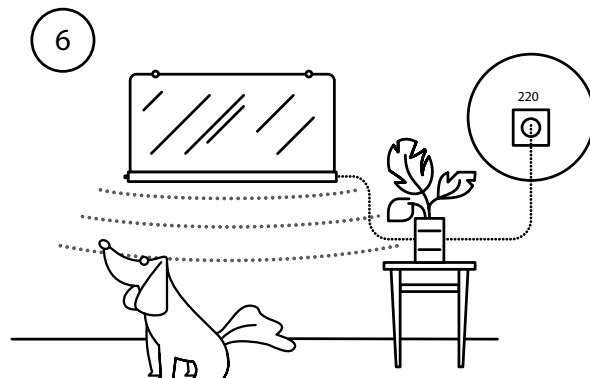
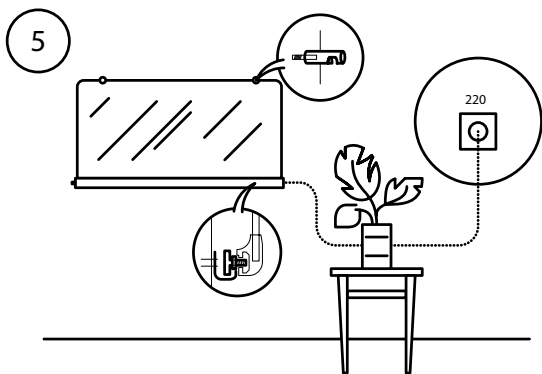
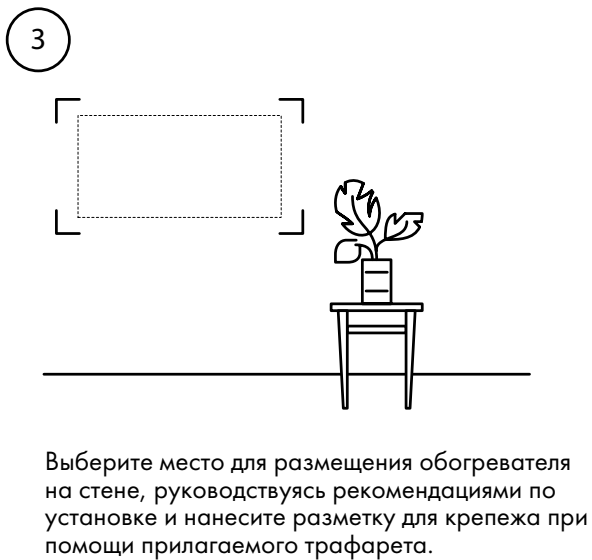
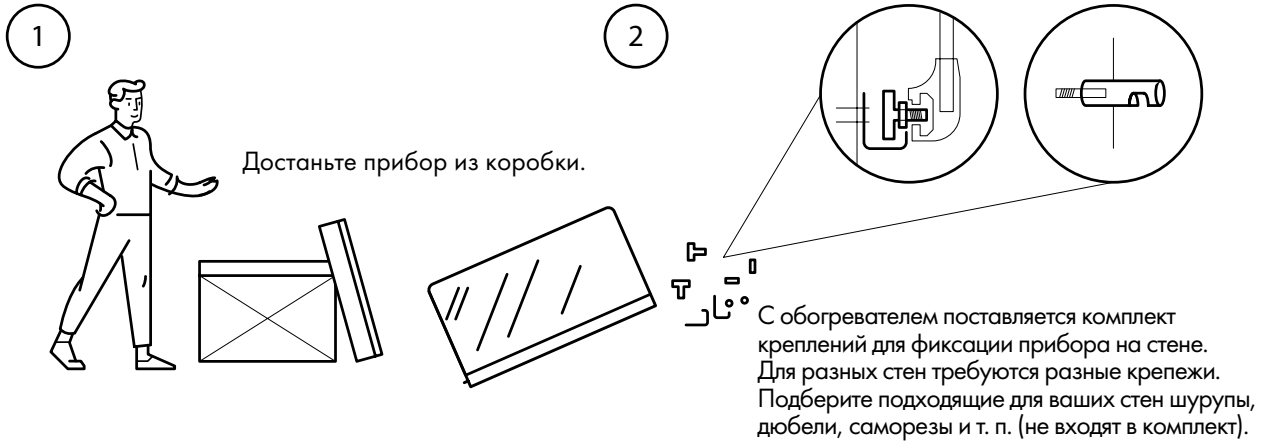
1. Обогреватель
2. Монтажный комплект: 2 кронштейна, 2 барашковых болта, 2 цилиндра верхних креплений
3. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон

Монтаж и подключение

1. Достаньте прибор из коробки.
2. В комплекте с обогревателем поставляются держатели для фиксации прибора на стене. Для разных стен требуются различные крепежные приспособления. Подберите подходящие для Ваших стен шурупы, дюбели, саморезы и т. п. (не входят в комплект).
3. Выберите место для размещения обогревателя на стене, руководствуясь рекомендациями по установке и нанесите разметку для крепежа при помощи прилагаемого трафарета.
4. Просверлите на стене отверстия и закрепите 4 держателя.
5. Прикрепите обогреватель к стене при помощи элементов крепежа, входящих в комплект поставки.
6. Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку. Обогреватель готов к использованию.
7. Нажмите кнопку включения/выключения обогревателя, для того, чтобы перевести прибор в рабочий режим.

Рисунок 2. Монтаж обогревателя ThermoUp Wall

РУ



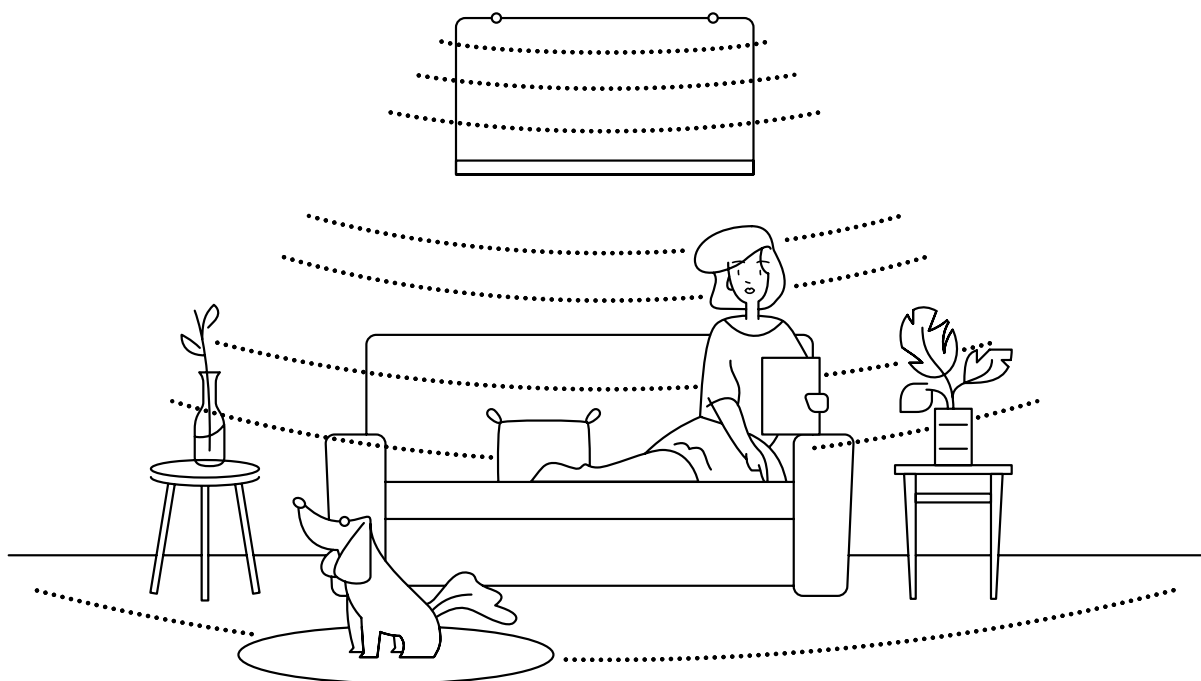
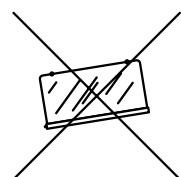
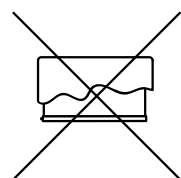
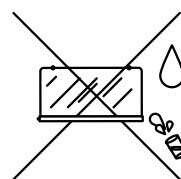
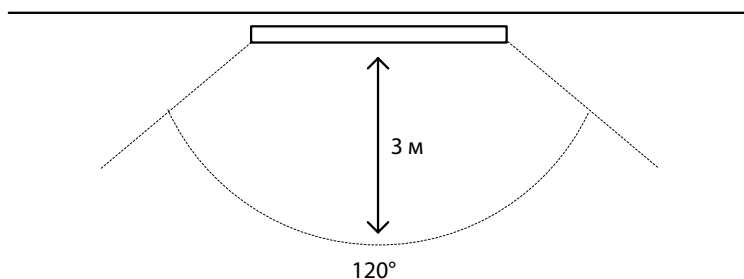


Рисунок 3. Излучение обогревателя ThermoUp Wall

Рекомендации по установке

- Прибор следует крепить к стене только в горизонтальном положении.
- Предметы, которые вы хотите обогреть в первую очередь должны находиться не далее 3 м от передней панели обогревателя.
- Учитывайте, что угол наиболее эффективного излучения обогревателя составляет 120°.
- Убедитесь, что прибор будет закреплен на стене недалеко от источника тока, что позволит подключать его напрямую, без удлинителей.
- Прибор не должен быть накрыт, на него не должны попадать брызги воды.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обогреватели TermoUp не требуют специального обслуживания.

Корпус прибора следует периодически протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Не используйте абразивные моющие порошки, пасты, металлические щетки и другие твердые предметы.

У всех моделей обогревателей необходимо регулярно проверять исправность и целостность кабеля питания.

Срок эксплуатации прибора составляет более 10 лет при условии соблюдения правил по установке и эксплуатации.

Помещение, где используется обогреватель, должно обладать хорошей теплоизоляцией, так как в случае постоянного притока холодного воздуха, работа обогревателя может быть неэффективной.

Эксплуатировать и хранить прибор можно в следующих условиях:

- температура окружающего воздуха от -50 °С до +70 °С;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре +25 °С;
- хранить обогреватель следует в заводской упаковке.

Прибор необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможные неисправности	Способы устранения
Отсутствует излучаемое тепло	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте наличие напряжения в сети и целостность кабеля питания, при необходимости замените неисправный кабель • Проверьте положение ручки терморегулятора, его работоспособность • Обратитесь к уполномоченному дилеру для выполнения профессиональной диагностики и ремонта прибора
Температура нагреваемых поверхностей ниже должного уровня	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте исправность терморегулятора • Проверьте величину напряжения на клеммах обогревателя, при его работе напряжение должно быть 220-230 В

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

RU

Производитель гарантирует исправную работу обогревателя в течение 3 лет с момента покупки. Если в течение гарантийного срока в изделии обнаружатся дефекты в работе по вине производителя, Продавец, указанный в свидетельстве о продаже, бесплатно отремонтирует это изделие или заменит его на приведённых ниже условиях.

1. Гарантия действительна только по предъявлению оригинала документов, подтверждающих факт покупки.
2. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи, указанной в гарантийном талоне, заверенным штампом продавца или в кассовом чеке. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.
3. Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия должны быть предъявлены Продавцу при покупке изделия.
4. В случае неисправности прибора по вине производителя покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.
5. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателей и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.
6. Настоящая гарантия не даёт права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки изделия без предварительного письменного согласия производителя с целью приведения его в соответствие с местными техническими стандартами и нормами безопасности.
7. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Настоящая гарантия недействительна в случае:

- внесения изменений в конструкцию изделия со стороны покупателя;
- неправильной эксплуатации, использования изделия не по назначению или не в соответствии с руководством производителя по эксплуатации и обслуживанию, а также установки или эксплуатации изделия с нарушением технических стандартов и норм безопасности;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, произведённого не уполномоченными на то сервисными центрами или дилерами;
- несчастных случаев, удара молнии, затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя, которые причинили вред изделию;
- дефектов, полученных во время транспортировки прибора заказчиком (за исключением случаев, когда она производится уполномоченными дилерами или производителем);
- дефектов системы, в которой использовалось данное изделие;
- эксплуатации при повышенном напряжении (более 10% от номинального) и влажности более 80% при температуре +25 °С.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории Таможенного
Союза органом по сертификации RA.RU.10АД75

ОС ПРОДУКЦИИ «ЭкспертАвтоТест» ООО «Сертификация
машин и оборудования»

Адрес: РФ, 156019, г. Кострома, ул. Станкостроительная,
д. 3, пом. 1.

Телефон: 8 (4942) 46-60-08

E-mail: info-certmach@yandex.ru

Товар соответствует требованиям нормативных
документов

ТР ТС 004/2011

ТР ТС 020/2011

ГОСТ IEC 60335-1-2015 (Часть 1)

ГОСТ IEC 60335-2-30-2013 (Часть 2-30)

ГОСТ 30805.14.1-2013

ГОСТ 30805.14.2-2013

ГОСТ 30804.3.2-2013

ГОСТ 30804.3.3-2013

№ сертификата

№ ТС RU C-RU.АД75.В.00437

Серия RU №0633803

Срок действия: с 08.11.2017 г. по 07.11.2022 г.

Изготовитель: ООО «ФОТОТЕХ»

Адрес: Россия, 152025, Ярославская область, г.

Переславль-Залесский, пл. Менделеева, д. 2, корп. 34А

**Certificate of conformity with the following European
Directives**

Registered No.: 1805604715E/L18/46120

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Date of issue 2018-09-25

Expire date 2023-09-24

Applicant: Phototech LLC

Russian Federation, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-
Zalessky, Mendeleev Square, 2/34a

Standards: EN 60335-2-30:2010 + A11:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014

TUV NORD Baltik LLC

Reg № 40003121062

3 Saremas Street, Riga, Latvia, LV 1005

Phone: +371-67370391

E-mail: info@tuv-nord.lv

www.tuv-nord.lv



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Организация-продавец _____

Адрес _____

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый клиент! Если Вы обнаружили неисправность обогревателя — обратитесь в Сервисный центр ThermoUp по телефону 8 495 152-65-20 или по электронной почте service@thermoup.com

<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Заполняется продавцом</p> <p>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1-1</p> <p>Модель _____</p> <p>_____</p> <p>Дата продажи _____</p> <p>Организация-продавец _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">М.П.</p> <p>Дата передачи в СЦ для ремонта _____</p> <p>Дата получения из СЦ _____</p>	<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Остается в сервисном центре</p> <p>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1-2</p> <p>Модель _____</p> <p>Дата поступления в СЦ для ремонта _____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>ФИО клиента _____</p> <p>Телефон клиента _____</p> <p>Адрес клиента _____ <small>заполняется при необходимости доставки прибора после ремонта</small></p> <p>_____</p> <p>Прибор получил, претензий не имею _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;"><small>дата и подпись клиента</small></p>
<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Заполняется продавцом</p> <p>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2-1</p> <p>Модель _____</p> <p>_____</p> <p>Дата продажи _____</p> <p>Организация-продавец _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">М.П.</p> <p>Дата передачи в СЦ для ремонта _____</p> <p>Дата получения из СЦ _____</p>	<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Остается в сервисном центре</p> <p>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2-2</p> <p>Модель _____</p> <p>Дата поступления в СЦ для ремонта _____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>ФИО клиента _____</p> <p>Телефон клиента _____</p> <p>Адрес клиента _____ <small>заполняется при необходимости доставки прибора после ремонта</small></p> <p>_____</p> <p>Прибор получил, претензий не имею _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;"><small>дата и подпись клиента</small></p>

TABLE OF CONTENTS

14	Introduction
16	Technical data
16	Safety Measures
18	Wall heater ThermoUp Wall
	• Heater design
	• What's included in the set
	• Installation and connection
21	Operation, storage, and maintenance
21	Possible malfunctions and solutions
22	Warranty obligations
23	Producte certification
23	Certificate of Sale
24	Warranty Card

INCORPORATED SYMBOLS



WARNING!

Failure to comply with these requirements may result in severe injury or device damage.



CAUTION!

Failure to comply with these requirements may result in severe injury or death.

NOTE

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or another qualified person to avoid serious injury.
- The heater must be installed in compliance with existing local codes and regulations for electrical network operation.
- After installing the heater, the plug must be accessible at all times.
- The heater power class (as indicated on the nameplate) is based on tests carried out under a specific load.
- There might be typos and printing errors in the manual.
- If after reading the manual you still have questions regarding the device, please contact the seller or a specialized service center.
- The device has a nameplate, which provides technical data as well as other useful information about the device.

INTRODUCTION

Dear Customer!
Thank you for purchasing the ThermoUp heater!

ThermoUp is an innovative heating system for your home, office or business space.

ThermoUp heaters quickly warm up your space to the desired temperature and keep it warm for a long time. The thoughtful design and the reliable control system will impress even the most demanding customer. This is the ideal solution for your home or office.

ThermoUp heaters function with a principle of combined heat irradiation: along with thermal radiation, the heater is able to produce a convective airflow that distributes hot air through a specific area. The radiative surface is made of tempered heat-resistant glass which resists sharp temperature fluctuations, as well as accidental mechanical affects and loads.



Comfort

ThermoUp is faster than other kinds of heaters and it creates comfortable temperature conditions. 80% infrared radiation combined with 20% natural convection guarantee the perfect temperature in 5-7 minutes!



Environmental Compatibility

ThermoUp is a green and environmentally friendly heating. ThermoUp heaters don't burn oxygen, therefore the air doesn't feel dry, and there is no smell or sound. It is medically proven that this type of heater is better for the human body.



Cost effectiveness

Thanks to the long-wave infrared radiation, you warm yourself up, not the cold air. There is no useless heat distribution, and heat waste is reduced. This innovative heater significantly reduces the costs of electricity by ~ 50-60%.

There are three kinds of heaters in the ThermoUp innovative line:

- Floor heater – ThermoUp Floor/LED/LED Plus/Air
- Wall heater – ThermoUp Wall
- Ceiling heater – ThermoUp Top 700/1100/1500



Functionality

This is a new generation device, which combines both functionality and style. The smooth glass finish is very elegant and it blends in perfectly in any home, business space, and office interior.



Practicality

The reliable control system allows to simply and easily adjust the heater's temperature, the interface is user-friendly and there are detailed installation and operating manuals. The heater is protected from dust and moisture, it is easy to clean, and it lasts for a very long time - more than 15 years.



Safety

ThermoUp's glass panel has high shock resistance thanks to the tempered glass and triplex structures, which resist sharp temperature fluctuations, as well as accidental mechanical affects and loads.

GENERAL TECHNICAL DATA

Table 1. ThermoUp heaters technical data

Model	Size, mm	Weight, kg	Power, W	Voltage, V	Current, A	Heated area, m ²	Maximum temperature of glass panel heating, °C
ThermoUp Wall Black	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80
ThermoUp Wall Silver	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80

SAFETY MEASURES

1. The heater is an electronic device and it should be protected against shock, dust and moisture.
2. Use the heater for its designated purpose only.
3. The heater can be used by kids older than 8 years of age and people with mental and physical disabilities in case they are in the presence of the person responsible for them and their safety, or if they have been instructed on how to use the device safely and they understand the possible dangers that may occur if the device is used in an improper way. In all other cases, kids and people with disabilities should use the device only with the supervision of an adult. Kids must not play with the device.
4. Children under 3 years should not be allowed to be close to the device if nobody is supervising them.
5. Children from 3 to 8 years old can only turn the heater on and off if it is installed in accordance with all the rules and requirements for the normal operation of the device and they are supervised or instructed to use the device safely and understand the possible dangers. Children from 3 to 8 years should not connect, adjust, clean, or use the device.
6. Heaters should be placed in accordance with the installation requirements specified in the Installation and Connection section of this manual. It is prohibited to place the heater directly under the sockets.

7. The ThermoUp Wall thermoelectric element heats up to 80 degrees. Try to avoid prolonged contact with the heater during operation. It is not recommended to leave the heater on unattended. Special attention should be paid to children and vulnerable people.
8. The device must be located away from flammable or easily deformable objects.
9. The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the heater.
10. It is forbidden to cover the heater during its operation and to use it to dry clothes and any other objects - this can lead to overheating and damage to the device. This type of failure will be considered a non-warranty case.
11. Do not immerse the heater in water or other liquids. Heaters ThermoUp Wall can be used in wet areas without direct contact with water on the surface of the heater.
12. Disconnect the heater when not in use and before washing it.
13. Make sure the heater is completely cold before putting it in its packaging for long-term storage.
14. Do not disassemble the device yourself.
15. Do not make changes to the design of the heater! Any changes will void the warranty.
16. In case of violation of the correct operation of the device, contact the authorized service center of the manufacturer nearest to you for consultation and repair.

**ATTENTION!**

Do not cover the heater to avoid overheating!

**ATTENTION!**

The heater should not be used if the glass panels are damaged.

ATTENTION!

The device is not equipped with a room temperature control device. Do not use the device in small rooms if they are occupied by people who are unable to leave the room on their own and they are not under constant supervision.

ATTENTION!

When you first turn on the heater, it may cause an unpleasant odor associated with the technological features of the production of the heater. This smell will disappear in the process of using the device.

WALL HEATER THERMOUP WALL

EN

Heater design

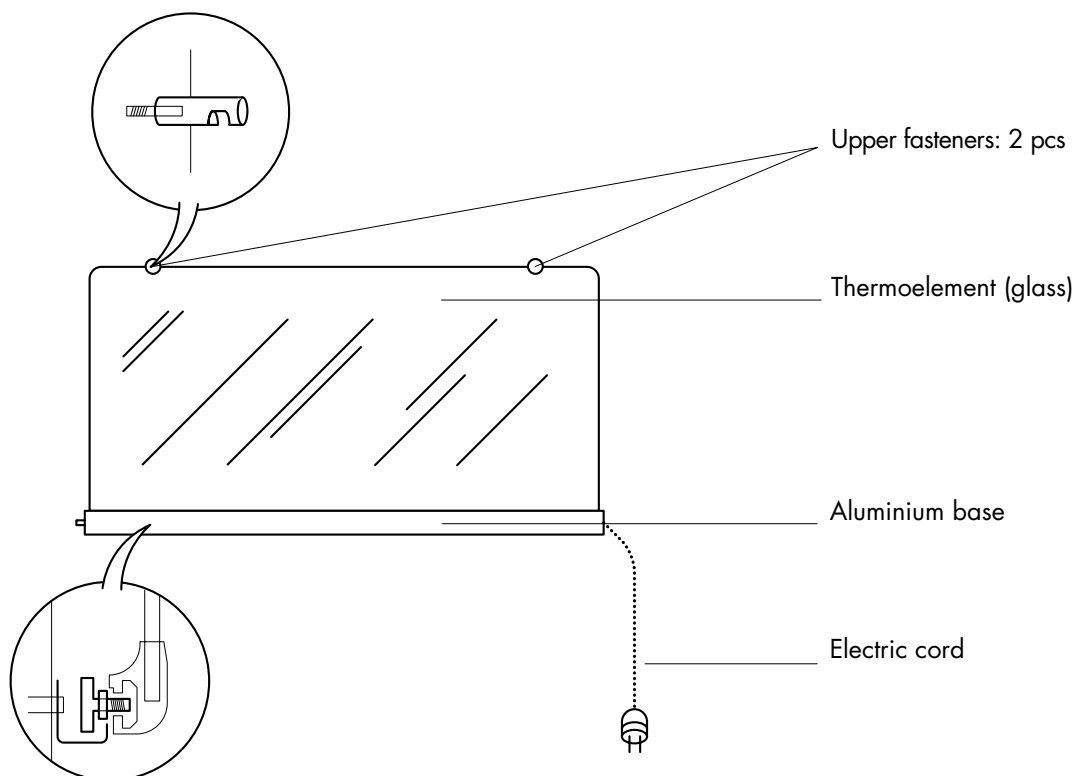


Figure 1. ThermoUp Wall heater

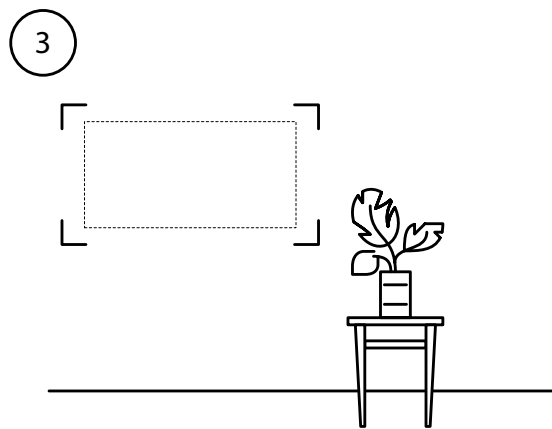
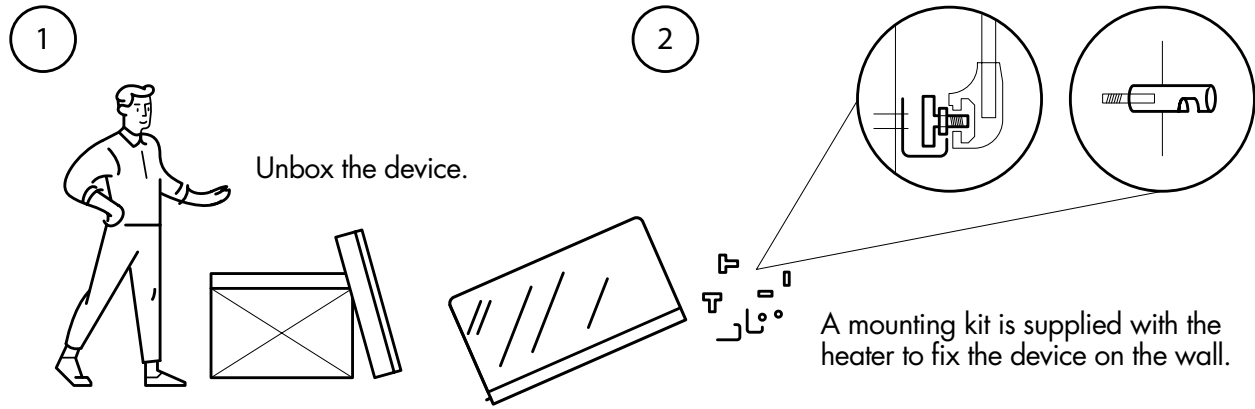
What's Included in the set

1. Heater.
2. Mounting set: 2 brackets, 2 butterfly bolts, 2 cylinders of upper fasteners.
3. Operating manual and warranty card.

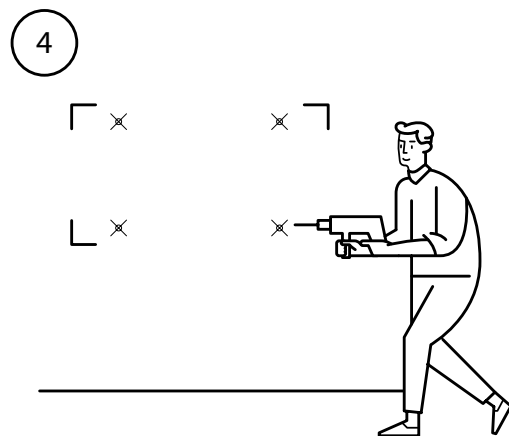
Installation and connection

1. Unbox the device.
2. A mounting kit is supplied with the heater to fix the device on the wall.
3. Determine where to place the heater, consulting the installation recommendations, and apply the markings for fasteners using the proposed stencil.
4. Drill holes on the wall and fasten 4 holders.
5. Attach the heater to the wall, fixing it first with the lower and then upper mounts.
6. Plug the device's cord into the socket.

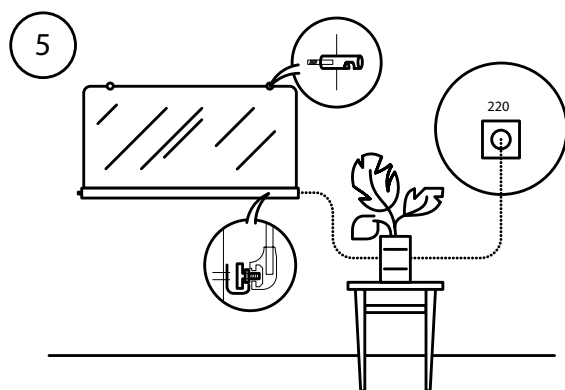
Figure 2. Installation of a ThermoUp Wall heater



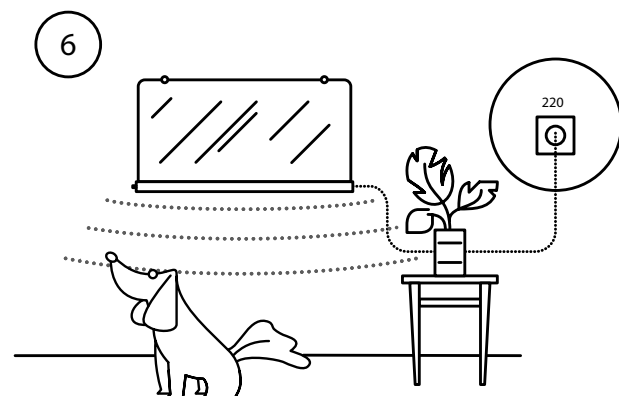
Determine where to place the heater, consulting the installation recommendations, and apply the markings for fasteners using the proposed stencil.



Drill holes on the wall and fasten 4 holders.



Attach the heater to the wall, fixing it first with the lower and then upper mounts.



Plug the device's cord into the socket.

EN

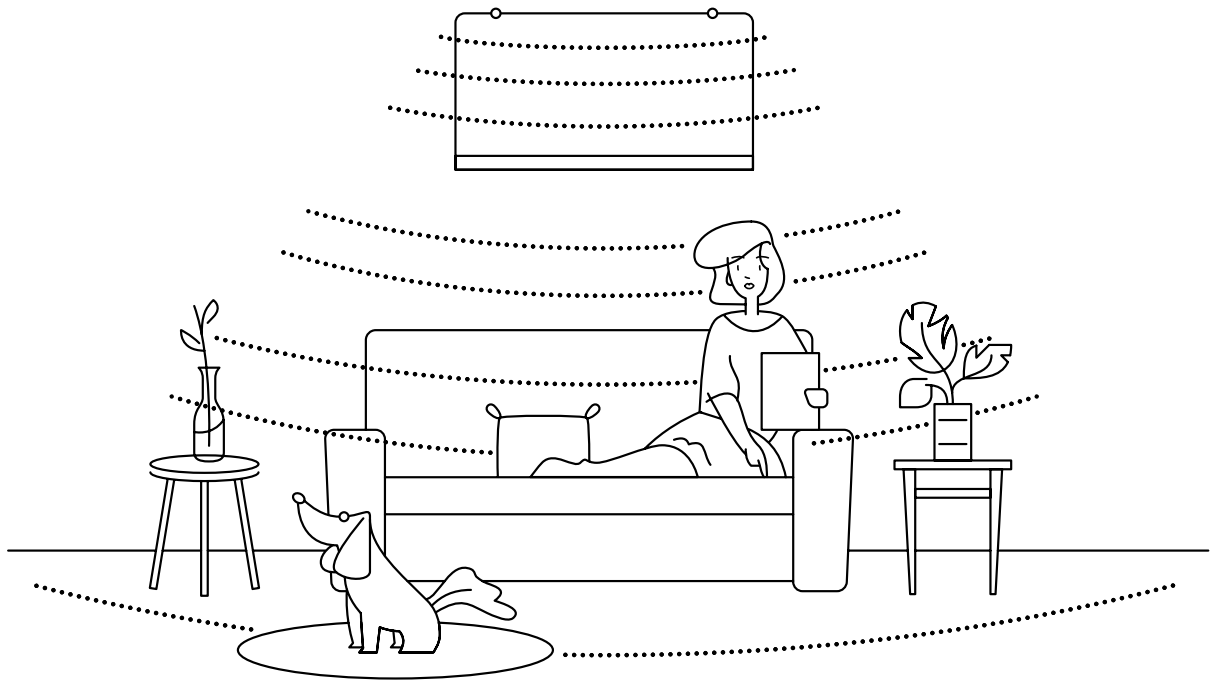
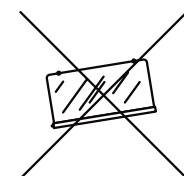
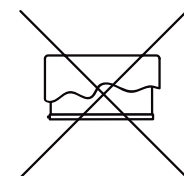
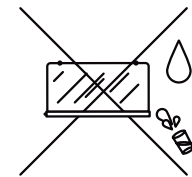
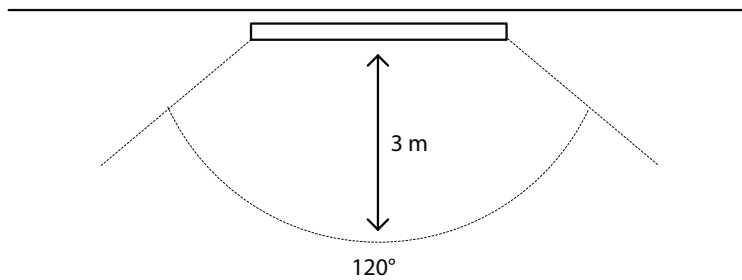


Figure 3. ThermoUp Wall Heater Radiation

Installation recommendations

- The device should be fixed to the wall only in a horizontal position.
- Items that you want to heat in the first place should be located no further than 3 m from the front panel of the heater.
- Keep in mind that the angle of the most effective radiation of the heater is 120°.
- Make sure that the device will be mounted on the wall near the power source, which will allow you to connect it directly, without extension cords.
- The device should not be covered and it should not get in contact with water.



OPERATION, STORAGE AND MAINTENANCE

ThermoUp heaters do not require special maintenance. The device should be periodically cleaned with a soft cloth or a damp sponge. Do not use abrasive detergents, pastes, metal brushes and other hard objects. With any heater, you should regularly check the condition and integrity of the power cable. The lifetime of the device is more than 10 years, if the rules on installation and operation were followed.

The device can be operated and stored in the following conditions:

- Room air temperature from -50 °C to +70 °C;
- Relative air humidity up to 80% at a temperature of +25 °C;
- Store the heater in its original packaging.

The device must be protected from shock, dust and moisture. At the expiration of the life of the device must be disposed of in accordance with the rules, regulations and methods applicable at the disposal site.

OPERATION, STORAGE, POSSIBLE FAULTS

Possible Malfunctions	Remedies
There is no radiated heat	<ul style="list-style-type: none"> • Check for line voltage and power cable integrity; if necessary, replace the faulty cable • Check the position of the thermostat knob, its operation • Contact an authorized dealer for professional diagnostics and device repair
The temperature of the heated surfaces is below the proper level	<ul style="list-style-type: none"> • Check the temperature of the thermostat • Check the voltage value at the heater terminals; during its operation the voltage should be 220-230 V

WARRANTY OBLIGATIONS

The manufacturer guarantees the correct operation of the heater for 3 years from the date of purchase. If during the warranty period there are defects in the work of the device due to the manufacturer's fault, the seller, whose name is in the certificate of sale, will repair this product free of charge or replace it with the conditions below.

1. The warranty is valid only upon presentation of the original documents confirming the fact of purchase.
2. The warranty period of the product is calculated from the date of the sale specified in the warranty card, certified by the seller's stamp or in a cash receipt. In the absence of a stamp and the date of sale (or cash voucher with the date of sale), the warranty period of the product is calculated from the date of its manufacture.
3. All claims for the appearance and completeness of the product must be made to the seller upon purchase of the product.
4. In the event of a device malfunction due to the manufacturer's fault, the buyer has the right to appeal to the seller. Responsibility for the malfunction of the device due to the fault of the organization that carried out the installation of the device rests with the installation organization. In this case it is necessary to contact the organization that installed the device.
5. Changes may be made to the design, assembly, or technology of the product, in order to improve its technical characteristics. Such changes are made to the product without prior notice to customers and do not entail obligations on the change/improvement of previously released products.
6. This warranty does not entitle you to a refund and cover damage resulting from alteration of the product without the prior written consent of the manufacturer in order to bring it in accordance with local technical and safety standards.
7. Warranty repair of the product is carried out in a period not exceeding 45 days. In the event that during the elimination of deficiencies of the goods it becomes obvious that they will not be eliminated within the term specified by the agreement of the parties, the parties may conclude an agreement on a new term for the elimination of the defects of the goods.

This warranty is not valid in the event of:

- Changes in product design by the buyer;
- Improper use, use of the product for other purposes or not in accordance with the manufacturer's instructions for operation and maintenance, as well as installation or operation of the product in violation of technical standards and safety standards;
- The presence of mechanical damage on the product (chips, cracks, etc.), effects of excessive force on the product, chemically aggressive substances, high temperatures, high humidity/dust, concentrated vapors, if any of the above has caused the product to malfunction;
- Repairs made by unauthorized service centers or dealers;
- Accidents, lightning strikes, flooding, fire and other causes beyond the control of the manufacturer that have caused damage to the product;
- Defects obtained during the transportation of the device by the customer (except for cases when it is manufactured by authorized dealers or the manufacturer);
- Defects in the system in which this product was used;
- Operation at increased voltage (more than 10% of nominal) and humidity more than 80% at a temperature of +25 °C.

PRODUCT CERTIFICATION

Product was certified on the Customs Union territory by the certification body RA.RU.10AD75

PRODUCT CB «ExpertAutoTest» LLC «Certification of machines and equipment».
 Address: RF, 156019, Kostroma, Stankostroitel'naya str., bldg. 3, prem. 1
 Phone: +7 (4942) 46-60-08
 E-mail: info-certmach@yandex.ru

Product conforms with requirements of regulatory documents

- TR CU 004/2011
- TR CU 020/2011
- GOST IEC 60335-1-2015 (Part 1)
- GOST IEC 60335-2-30-2013 (Part 2-30)
- GOST 30805.14.1-2013
- GOST 30805.14.2-2013
- GOST 30804.3.2-2013
- GOST 30804.3.3-2013

Certificate No

NoTC RU C-RU.AD75.B.00437
 Series RU No0633803
 Term of validity: from 08.11.2017 to 07.11.2022

Manufacturer: Phototech LLC

Address: Russia, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalesky, Mendeleeva square, bldg. 2, facil. 34A

Certificate of conformity with the following European Directives

Registered No.: 1805604715E/L18/46120
 Low Voltage Directive 2014/35/EU
 Date of issue 2018-09-25
 Expire date 2023-09-24
Applicant: Phototech LLC
 Russian Federation, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalesky, Mendeleev Square, 2/34a
Standards: EN 60335-2-30:2010 + A11:2012
 EN 60335-1:2012 + A11:2014

TUV NORD Baltik LLC
 Reg № 40003121062
 3 Saremas Street, Riga, Latvia, LV 1005
 Phone: +371-67370391
 E-mail: info@tuv-nord.lv
 www.tuv-nord.lv



CERTIFICATE OF SALE

Seller Company	_____		
Address	_____		
Date of sale	_____	Seller signature	_____
		M.P.	

WARRANTY CARD

Dear Customer! Should you find a heater malfunction, please contact us with via phone: +7 495 152-65-20 or via e-mail: service@thermoup.com

ZE

<p style="text-align: right;">ThermöUp</p> <p>Filled by seller</p> <p>WARRANTY CARD 1-1</p> <p>Model _____</p> <p>_____</p> <p>Date of sale _____</p> <p>Sales organization _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">M.P.</p> <p>Date of transfer in SC for repair _____</p> <p>Date of receipt from SC _____</p>	<p style="text-align: right;">ThermöUp</p> <p>Remains in the Service Center</p> <p>WARRANTY CARD 1-2</p> <p>Model _____</p> <p>Date of entry to the SC for repair _____</p> <p>Nature of the fault _____</p> <p>_____</p> <p>Name of client _____</p> <p>The client's address _____</p> <p>The client's address _____ <small>fill in if the device needs to be delivered after repair</small></p> <p>I received the device, I have no _____ complaints</p> <p style="text-align: right;">_____</p> <p style="text-align: center;">Customer date and signature</p>
<p style="text-align: right;">ThermöUp</p> <p>Filled by seller</p> <p>WARRANTY CARD 2-1</p> <p>Model _____</p> <p>_____</p> <p>Date of sale _____</p> <p>Sales organization _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">M.P.</p> <p>Date of transfer in SC for repair _____</p> <p>Date of receipt from SC _____</p>	<p style="text-align: right;">ThermöUp</p> <p>Remains in the Service Center</p> <p>WARRANTY CARD 2-2</p> <p>Model _____</p> <p>Date of entry to the SC for repair _____</p> <p>Nature of the fault _____</p> <p>_____</p> <p>Name of client _____</p> <p>The client's address _____</p> <p>The client's address _____ <small>fill in if the device needs to be delivered after repair</small></p> <p>I received the device, I have no _____ complaints</p> <p style="text-align: right;">_____</p> <p style="text-align: center;">Customer date and signature</p>

INHALTSÜBERSICHT

- 26 Einführung
- 28 Technische Daten
- 28 Sicherheitsmaßnahmen
- 30 An der Wand montierter Heizkörper ThermoUp Wall
 - Aufbau der Heizung
 - Lieferumfang
 - Installation und Anschluss
- 33 Betrieb, Lagerung und Instandhaltung
- 33 Mögliche Defekte und Lösungen
- 34 Garantie
- 35 Produktzertifizierung
- 35 Verkaufszertifikat
- 36 Garantiekarte

DE

GENUTZTE SYMBOLE



WARNUNG!

Das nicht einhalten dieser Voraussetzung kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder schweren Schäden am Gerät führen.



ACHTUNG!

Das nicht einhalten dieser Voraussetzung kann zu schweren Verletzung oder zum Tod führen.

ANMERKUNG

- Sollte das Stromkabel beschädigt werden, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Händler ersetzt werden, um schwerwiegende Verletzungen zu verhindern.
- Der Heizkörper muss in Übereinstimmung mit der lokalen Satzung, sowie der Bedienabläufe des elektrischen Netzwerkes installiert werden.
- Nach der Installation des Heizkörpers muss eine Steckdose in erreichbarer Nähe sein.
- Die angegebenen Daten zum Stromverbrauch (die Sie aus den beigelegten Tabellen entnehmen können) basieren auf Versuchen unter spezifischen Bedingungen.
- Der Text, sowie die digitale Darstellung enthalten eventuell Druckfehler.
- Sollten sie nach dem Lesen der Geburtsanweisung noch weitere Fragen zum Gebrauch des Heizkörpers haben, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder ein spezialisiertes Dienstleistungszentrum um Erklärungen zu erhalten.
- Der Heizkörper hat ein Leistungsschild, welches Spezifikationen und andere nützliche Information anzeigt.

EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!
Danke, dass Sie den ThermoUp Heizkörper gekauft haben!

ThermoUp ist ein innovatives Heizsystem für ihr Zuhause, Büro oder Geschäftsraum.

Die ThermoUp Heizkörper erwärmen einen Raum schnell in einen angenehmen Zustand und erhalten die Wärme für eine lange Zeit. Kombiniert mit einem durchdachten Design und einer zuverlässigen Steuerung wird es selbst den anspruchsvollsten Käufer überzeugen. Es ist die ideale Lösung für Ihr Zuhause oder Büro.

Die ThermoUp Heizkörper nutzen das Prinzip der kombinierten Hitzebestrahlung: Neben der Wärmestrahlung ist der Heizkörper in der Lage einen Konvektionsfluss zu erzeugen, der warme Luft durch den Raum zirkulieren lässt. Die ausstrahlende Oberfläche ist aus gehärtetem, hitzeverstärktem Glas welches großen Temperaturschwankungen, sowie plötzlichen mechanischen Einwirkungen standhalten kann.



Komfort

Die ThermoUp Heizkörper erwärmen einen Raum schneller auf eine komfortable Temperatur als andere Heizkörper, und erhalten diese Temperatur für eine lange Zeit. Es kann sowohl den kompletten Raum als auch einzelne Areale erwärmen, was ein weiterer Pluspunkt ist.



Umweltverträglichkeit

ThermoUp ist ein grüner und umweltfreundlicher Heizkörper. Die Heizkörper verbrennen keinen Sauerstoff, welches Kopfschmerzen durch Lufttrockenheit ausschließt. Ein weiteres Plus ist, dass der ThermoUp Heizkörper komplett geruchsneutral ist und keinen Lärm erzeugt.



Kosteneffektivität

Die effiziente Form der Wärmeemission ist sehr stromsparend. Sie wärmen sich selbst aber nicht die kalte Luft auf. Es gibt keine ungleichmäßige Temperaturverteilung, was die Heizkosten senkt.

Es gibt Drei Arten von Heizkörpern aus der innovativen ThermoUp Serie:

- Stehend – ThermoUp Floor/LED/LED Plus/Air
- An der Wand montiert – ThermoUp Wall
- Unter der Decke montiert – ThermoUp Top 700/1100/1500



Bedienbarkeit

Dies ist das Gerät einer neuen Generation, welches Bedienbarkeit und Ästhetik vereint. Die weiche Glasbeschichtung wirkt ästhetisch und passt perfekt in die Innenräume von Büros, Restaurants, Konferenzräumen, Kunsträumen, sowie zu den unterschiedlichsten Einrichtungsstilen ihres Zuhauses. Verschiedenste LED Farben, sowie eine große Auswahl an Lackierungen ermöglichen es dem ThermoUp Heizkörper perfekt in jedem Innenraum zu passen.



Nützlichkeit

Das zuverlässige Kontrollsystem ermöglicht eine leichte Kontrolle über die Temperatur des Heizkörpers. Es ist möglich, den Heizkörper über eine Fernbedienung zu steuern. Es sind benutzerfreundliche Bedienoberflächen, detaillierte Installations- und Bedienungsanleitungen vorhanden.

Die innovativen ThermoUp Heizkörper haben keine Bestandteile die regelmäßige Wartung benötigen, dies garantiert eine lange Nutzungsdauer.



Sicherheit

Die ThermoUp Glasscheibe besitzt eine große Stoßsicherheit durch die Härtung des Glases und die Triplex Struktur. Diese halten extremen Temperaturschwankungen stand, sowie plötzlichen mechanischen Einflüssen oder Belastungen.

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Tabelle 1. Technische Daten Raumheizer ThermoUp

Name	Dimension, mm	Gewicht, kg	Leistung, W	Spannung, V	Stromstärke, A	Beheizbare Fläche, m ²	Höchsttemperatur der Glasscheibe, °C
ThermoUp Wall Black	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80
ThermoUp Wall Silver	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Der Heizkörper muss gegen Belastungen, Staub und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Benutzen Sie den Heizkörper nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät kann von Kindern ab dem Alter von acht Jahren, Personen mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten, sowie von Personen die mit der Bedienung nicht vertraut sind benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder im Gebrauch eingewiesen werden. Die Reinigung und Instandsetzung sollte nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter dem Alter von drei Jahren sollen von dem Gerät ferngehalten werden, außer sie werden durchgehend beaufsichtigt.
- Kinder im Alter zwischen drei und acht Jahren sollen das Gerät lediglich an- und ausschalten, nachdem es fachgerecht installiert wurde und sie im Umgang belehrt wurden, sodass sie sowohl die sichere Bedienung als auch die involvierten Gefahren kennen. Kinder im Alter von drei bis acht Jahren sollen das Gerät nicht in die Steckdose einstecken, das Gerät reinigen, oder eine Instandhaltung durchführen.
- Die Heizkörper müssen gemäß den Richtlinien im Installationshandbuch montiert werden. Die Heizkörper dürfen sich nicht direkt unter einer Steckdose befinden.

7. Die Glasscheibe des ThermoUp Wall werden auf 80 °C erhitzt, bitte vermeiden Sie langen Kontakt mit dem Heizkörper während des Betriebs. Es wird nicht empfohlen, den Heizkörper unbeaufsichtigt zu lassen. Eine spezielle Aufmerksamkeit muss gegeben sein, wenn Kinder oder andere zu beaufsichtigende Personen in der Nähe sind.
8. Das Gerät muss von Gegenständen ferngehalten werden, die sich leicht entzünden oder verformen lassen.
9. Die Steckdose darf nicht in Kontakt mit der heißen Oberfläche des Heizkörpers sein.
10. Es ist verboten den Heizkörper während der Nutzung zu bedecken. Er sollte nicht genutzt werden um Kleidung zu trocknen, da dies zur Überhitzung führen und den Heizkörper schädigen kann. Solch ein Schaden wird nicht von der Garantie abgedeckt.
11. Tauchen Sie den Heizkörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es ist möglich den ThermoUp Wall in feuchten Räumen, ohne direkten Kontakt mit Wassers auf der Oberfläche, zu benutzen.
12. Trennen Sie den Heizkörper vom Stromanschluss, wenn er nicht benutzt wird oder bevor sie ihn reinigen.
13. Gehen Sie sicher, dass der Heizkörper komplett abgekühlt ist bevor sie ihn zur längeren Aufbewahrung einpacken.
14. Demontieren Sie den Heizkörper nicht selbst.
15. Führen Sie keine Veränderung am Design des Heizkörpers durch! Jede Veränderung resultiert im Verlust der Garantie.
16. Im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes, kontaktieren Sie bitte den Hersteller zur Reparatur.

**WARNUNG!**

Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie den Heizkörper nicht!

**WARNUNG!**

Der Heizkörper darf nicht benutzt werden, wenn die Glasscheibe beschädigt ist.

WARNUNG!

Der Heizkörper besitzt kein Gerät zur Regulierung der Raumtemperatur. Benutzen Sie den Heizkörper nicht in kleinen Räumen, wenn sich unüberwachte Personen darin befinden, die den Raum nicht verlassen können.

WARNUNG!

Während der ersten Inbetriebnahme des Heizkörpers können unangenehme Gerüche entstehen, dies hängt mit der Herstellung des Heizkörpers zusammen. Dieser Geruch wird bei weiterer Verwendung verschwinden.

AN DER WAND MONTIERTER HEIZKÖRPER THERMOUP WALL

Heizkörper Design

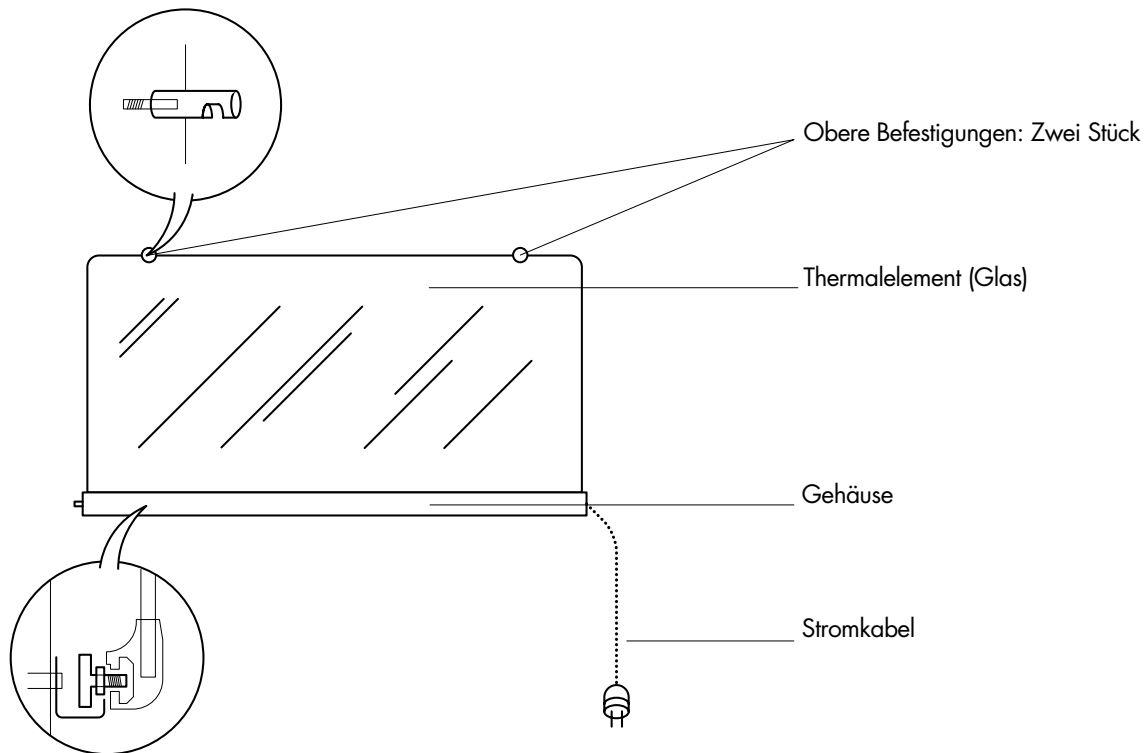


Bild 1. ThermoUp Wall Heizkörper

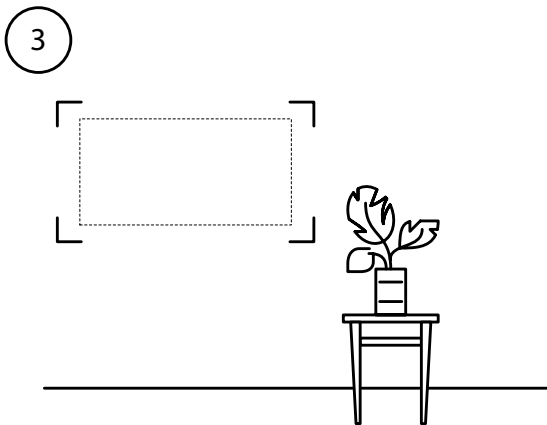
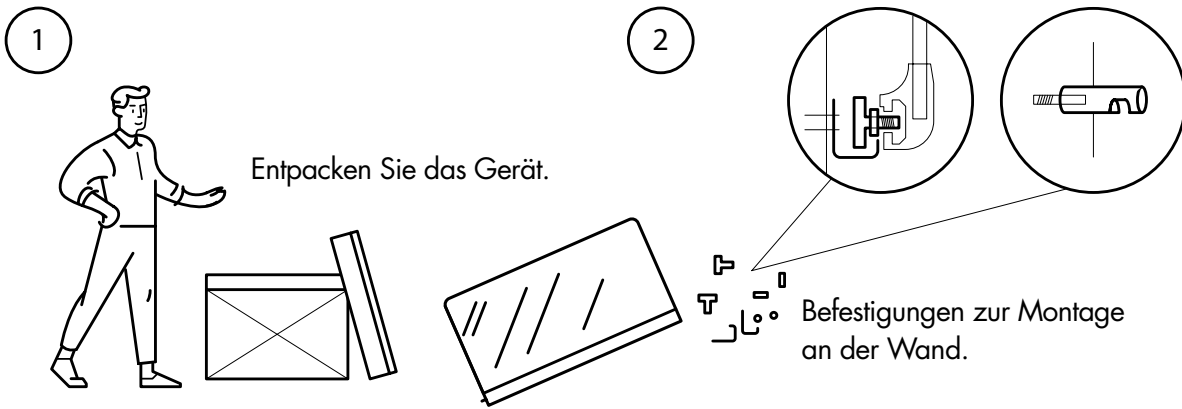
Lieferumfang

1. Heizkörper
2. Befestigungssatz: Zwei Klammern, Zwei Schmetterlingsschrauben, Zwei Zylinder der oberen Befestigung
3. Betriebsanweisung und Garantiekarte

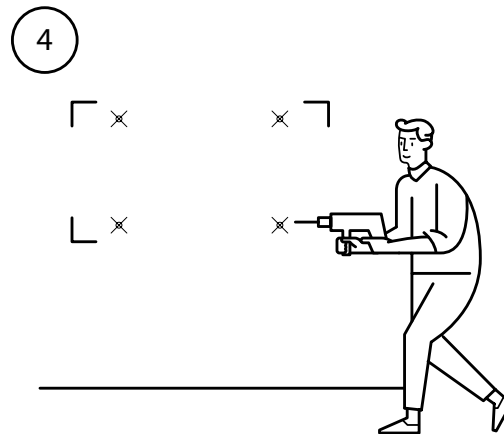
Installation und Verbindung

1. Entpacken Sie das Gerät.
2. Der Heizkörper ist bereits mit den oberen Befestigungen zusammengesetzt, um an der Wand montiert zu werden. Unterschiedliche Wände benötigen unterschiedliche Schrauben. Wählen Sie hierzu aus Schraubennägeln, Nägelstößeln, Selbstschneidenden Schrauben. Wählen sie die jeweils richtigen für Ihre Wand (Nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Wählen sie einen Ort für die Installation des Heizkörpers gemäß der Empfehlungen zur Installation und der beigelegten Befestigungsdarstellung.
4. Bohren Sie die Löcher in die Wand und montieren Sie die vier Befestigungen.
5. Sichern Sie den Heizkörper an der Wand indem sie die beigelegten Befestigungselemente benutzen.
6. Stecken sie den Heizkörper ein. Drücken Sie on/off auf dem Heizkörper um ihn in Betrieb zu nehmen.

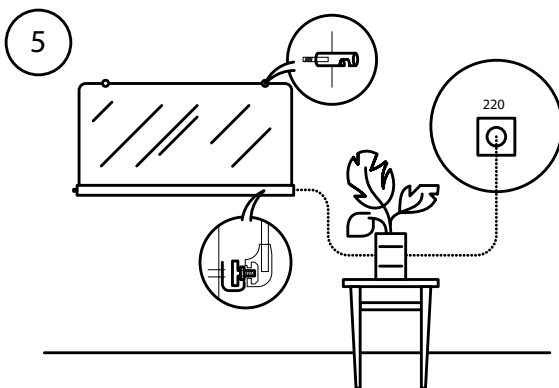
Bild 2. Installation des ThermoUp Wall Heizkörpers



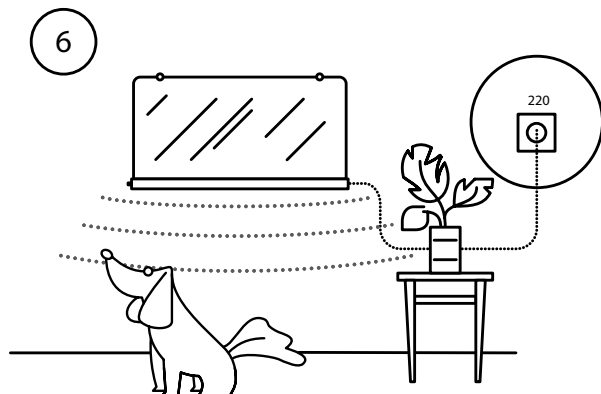
Wählen Sie einen Ort für die Installation des Heizkörpers, unter Berücksichtigung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung, und zeichnen Sie dort das beigelegte Fixierungsschema an.



Bohren Sie die Löcher in die Wand und fixieren sie die vier Befestigungen.



Sichern Sie den Heizkörper an der Wand. Fixieren Sie ihn an der Unter- und Oberseite durch Befestigungen.



Stecken sie den Heizkörper ein. Drücken sie den on/off Button auf dem Heizkörper.

DE

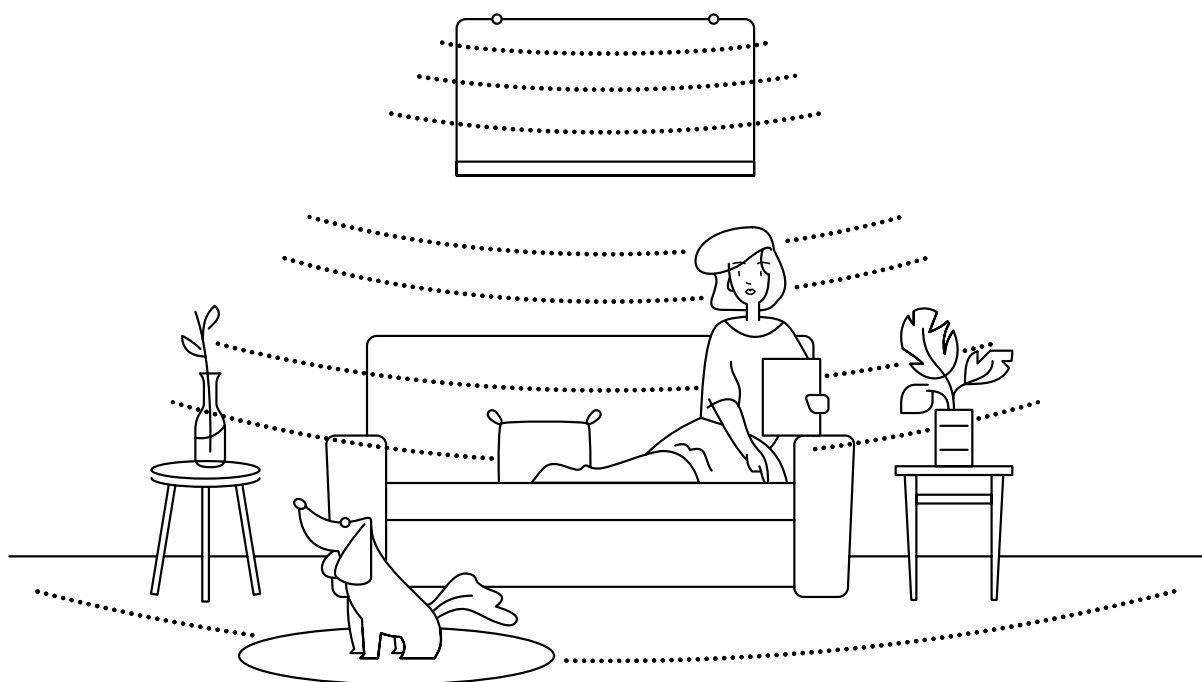
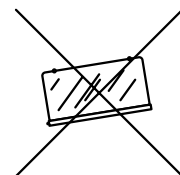
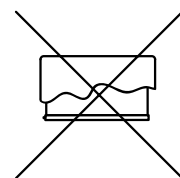
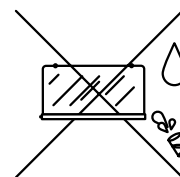
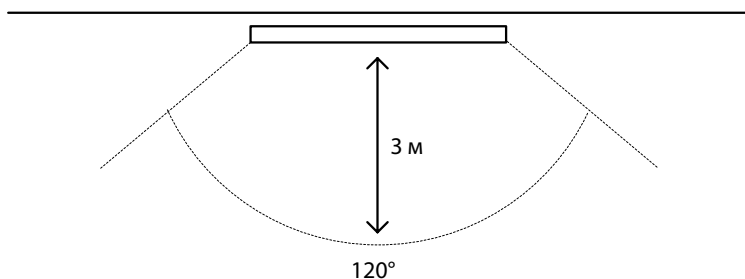


Bild 3. Strahlungsemission des ThermoUp Wandheizkörpers

Hinweise zur Installation

- Das Gerät Soll horizontal an der Wand angebracht werden.
- Objekte, die durch den Heizkörper beheizt werden, sollen innerhalb von 3 m Entfernung sein.
- Beachten Sie, dass die Strahlung innerhalb eines 120° Winkel am effektivsten ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einer Stelle an der Wand montiert wird, die es ermöglicht es direkt in Eine Steckdose zu stecken, sodass keine Erweiterungskabel nötig sind.
- Das Gerät darf nicht bedeckt werden, und es darf nicht in Berührung mit Wasser kommen.



BENUTZUNG, LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

ThermoUp Heizkörper brauchen keinen speziellen Service.

Das Gehäuse des Heizkörpers soll regelmäßig mit weicher Kleidung oder einem nassen Schwamm gereinigt werden. Benutzen Sie keine Schleifmittel, Pasten, Metallbürsten oder andere harte Objekte.

Alle Modelle unserer Heizkörper müssen auf Bedienbarkeit und Integrität des Stromkabels geprüft werden, die Festigkeit des Clip Connectors soll einmal im Jahr geprüft werden.

Die Funktionstüchtigkeit beträgt über zehn Jahre, sofern die Hinweise zur Installation und Bedienung beachtet werden. Der Raum in dem der Heizkörper benutzt wird muss gut isoliert sein, da durch permanente Kaltluft der Heizkörper ineffektiv wird.

Das Gerät darf unter folgenden Bedingungen benutzt und gelagert werden:

- Lufttemperatur der Umgebung liegt Zwischen -50 °C und +70 °C;
- Relative Feuchtigkeit bis zu 80 % bei Temperaturen von +25 °C;
- Der Heizkörper soll in einer kalten Verpackung aufbewahrt werden.

Es ist notwendig das Gerät vor physischen Einwirkungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen.

Endet die Lebensdauer des Gerätes, so muss dieses fachgerecht entsorgt werden.

MÖGLICHE DEFekte UND LÖSUNGEN

Mögliche Defekte	Lösung
Keine abgestrahlte Wärme	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen sie die Stromspannung und den Zustand des Stromkabels, ersetzen sie defekte Teile wenn notwendig • Überprüfen sie die Position des Thermostates und seine Funktion • Kontaktieren sie einen autorisierten Händler um professionelle Diagnosen und Reparaturen zu erhalten
Temperatur der beheizten Oberfläche ist unter dem benötigten Wert	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen sie den Zustand des Thermostates • Überprüfen sie die Stromstärke des Heizkörpers, während der Bedienung darf die Stromstärke 220-230 V betragen

GARANTIE

Der Hersteller garantiert eine zuverlässige Leistung des Heizkörpers für drei Jahre nach dem Kauf. Wenn es innerhalb dieser 3 Jahre zu Defekten am Gerät kommt, die nicht durch falsche Benutzung entstanden sind, so muss der im Kaufvertrag genannte Verkäufer, unter folgenden Bedingungen, die Schäden reparieren oder das Gerät ersetzen.

1. Die Garantie ist nur in Verbindung mit den Originaldokumenten des Kaufes gültig.
2. Die Garantiezeit des Produkts wird ab dem Verkaufsdatum berechnet, das auf der Garantiekarte angegeben ist und durch den Stempel des Verkäufers oder in Form einer Quittung bestätigt ist. Fehlt der Stempel oder das Datum des Kaufes, so beginnt die Garantie mit dem Herstellungsdatum.
3. Alle Mängel die das äußere Erscheinungsbild, oder die Ganzheit des Heizkörpers betreffen, müssen beim Kauf geäußert werden.
4. Im Falle eines Defektes aufgrund der Herstellung, darf der Kunde beim Verkäufer Ersatz einfordern. Kommt es zu Schäden durch Dritte, beispielsweise durch das Unternehmen welches das Gerät installiert, so müssen Sie sich für Schadensersatz an dieses Unternehmen wenden.
5. Das Design des Gerätes, die Ganzheit oder die Herstellungsart können jederzeit Veränderungen untergehen, die Ihre technischen Charakteristiken verbessern. Solche Veränderungen dürfen ohne weitere Bemerkung gemacht werden.
6. Die Garantie gibt kein Recht auf Entschädigung, wenn es zu Schäden durch einen Umbau am Gerät kommt, der nicht vorher schriftlich vom Hersteller autorisiert wurde und Sicherheitsregulationen missachtet.
7. Im Falle eines Garantieanspruchs wird der Heizkörper innerhalb von 45 Tagen repariert. Wird während dieser Zeit klar dass der Defekt sich nicht innerhalb dieser Zeitspanne reparieren lässt, wird eine neue Zeitspanne für die Reparatur ausgehandelt.

In folgenden Fällen erlischt die Garantie:

- Änderungen am Design des Heizkörpers, ausgeführt durch den Kunden;
- Fehlerhafte Benutzung des Heizkörpers, durch Missachtung der im Benutzerhandbuch enthaltenen Vorschriften zu Gebrauch, Instandhaltung und Installation, sowie die Missachtung von technischen Standards oder Sicherheitsregulationen;
- Vorhandensein von mechanischen Schäden (Risse etc.), übermäßiger mechanischer Belastung, chemisch aggressiven Reinigern, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit/Staubbelastung, hochkonzentrierten Dämpfen, oder andere übermäßige Belastungen die zu Problemen führen;
- Nach der Reparatur durch ein autorisiertes Service Center oder Verkäufer;
- Unfälle die zu Verletzungen geführt haben, Blitzschlag, Überflutungen, Feuerunfall oder andere Gründe die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen;
- Jeglicher Schaden der während des Transportes auftritt (ausgenommen wenn der Transport von einem autorisierten Verkäufer oder dem Hersteller durchgeführt wird);
- Schäden am Gerät durch einen Fehler im System, in dem das Gerät benutzt wurde;
- Benutzung des Gerätes bei Überspannung (Maximal 10 % der angegebenen Stromspannung) und bei einer Luftfeuchtigkeit von maximal 80 % bei Temperaturen von +25 °C.

PRODUKT ZERTIFIZIERUNG

Das Produkt wurde im Zollunion Gebiet durch die Zertifizierungsstelle RA.RU.10AD75

PRODUCT CB ExpertAutpTest LLC Certification of machines and equipment
 Adresse: RF, 156019, Kostroma, Stankostroitel'naya str., bldg. 3, prem. 1
 Telefon: 8 (4942) 46-60-08
 E-mail: info-certmach@yandex.ru

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Regulierungsdokumente

TR CU 004/2011
 TR CU 020/2011
 GOST IEC 60335-1-2015 (Part 1)
 GOST IEC 60335-2-30-2013 (Part 2-30)
 GOST 30805.14.1-2013
 GOST 30805.14.2-2013
 GOST 30804.3.2-2013
 GOST 30804.3.3-2013

Zertifizierungsnummer

NoTC RU C-RU.AD75.B.00437
 Series RU No0633803
 Gültigkeitsdauer: Vom 08.11.2017 bis zum 07.11.2022

Hersteller: Phototech LLC

Adresse: Russland, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalesky, Mendeleeva square, bldg.. 2, facil. 34A

Certificate of conformity with the following European Directives

Registered No.: 1805604715E/L18/46120
 Low Voltage Directive 2014/35/EU
 Date of issue 2018-09-25
 Expire date 2023-09-24
Applicant: Phototech LLC
 Russian Federation, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalessky, Mendeleev Square, 2/34a
Standards: EN 60335-2-30:2010 + A11:2012
 EN 60335-1:2012 + A11:2014

TUV NORD Baltik LLC
 Reg № 40003121062
 3 Saremas Street, Riga, Latvia, LV 1005
 Phone: +371-67370391
 E-mail: info@tuv-nord.lv
 www.tuv-nord.lv

DE



VERKAUFSKARTE

Verkaufsunternehmen	_____
Adresse	_____
Verkaufsdatum	_____
Unterschrift des Verkäufers	_____
	M.P.

GARANTIEKARTE

Lieber Kunde! Wenn Sie einen Defekt an Ihrem Gerät bemerken, so setzen Sie sich bitte mit dem ThermoUp Service Center in Verbindung: 8 495 152-65-20 oder per E-Mail: service@thermoup.com

DE

<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Vom Verkäufer auszufüllen</p> <p>GARANTIEKARTE 1-1</p> <p>Modell _____ _____</p> <p>Verkaufsdatum _____</p> <p>Verkäufer _____ _____</p> <p style="text-align: center;">M.P.</p> <p>Tag des Transfers zum Service Center zur Reparatur _____</p> <p>Tag des Transfer vom Service Center _____</p>	<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Im Servicecenter zu behalten</p> <p>GARANTIEKARTE 1-2</p> <p>Modell _____</p> <p>Daten zum Empfang im Service Center zur Reparatur _____</p> <p>Defekt _____ _____</p> <p>Name des Kunden _____</p> <p>Handynummer des Kunden _____</p> <p>Adresse des Kunden _____ _____</p> <p>Das Gerät wurde in Empfang genommen, _____ es gibt keine Mängel</p> <p style="text-align: right;">Datum und Unterschrift des Kunden</p>
<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Vom Verkäufer auszufüllen</p> <p>GARANTIEKARTE 2-1</p> <p>Modell _____ _____</p> <p>Verkaufsdatum _____</p> <p>Verkäufer _____ _____</p> <p style="text-align: center;">M.P.</p> <p>Tag des Transfers zum Service Center zur Reparatur _____</p> <p>Tag des Transfer vom Service Center _____</p>	<p style="text-align: right;">ThermoUp</p> <p>Im Servicecenter zu behalten</p> <p>GARANTIEKARTE 1-2</p> <p>Modell _____</p> <p>Daten zum Empfang im Service Center zur Reparatur _____</p> <p>Defekt _____ _____</p> <p>Name des Kunden _____</p> <p>Handynummer des Kunden _____</p> <p>Adresse des Kunden _____ _____</p> <p>Das Gerät wurde in Empfang genommen, _____ es gibt keine Mängel</p> <p style="text-align: right;">Datum und Unterschrift des Kunden</p>

INTRODUCTION

38	Introduction
40	Données techniques
40	Mesures de sécurité
42	Chauffage mural ThermoUp Wall
	• Design de l'appareil
	• Contenu du kit
	• Installation et connexion
45	Fonctionnement, stockage et maintenance
45	Défauts possibles et solutions
46	Obligation de garantie
47	Certification de produits
47	Certificat de vente
48	Certificat de garantie

SYMBOLES INCORPORÉS



ATTENTION!

Le non respect de la réglementation en vigueur peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels.



ATTENTION!

Le non respect de la réglementation en vigueur peut entraîner des blessures graves, ou la mort.

ANMERKUNG

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service autorisé ou une autre personne qualifiée pour éviter des blessures graves.
- L'appareil de chauffage doit être installé conformément aux codes et aux réglementations locales en vigueur pour le fonctionnement du réseau électrique.
- Une fois que l'appareil de chauffage est installé, la le manuel doit toujours être accessible.
- La classe de puissance du chauffage (indiquée sur la plaque signalétique) est basée sur des tests effectués avec une charge spécifique.
- Il peut y avoir des erreurs d'impression dans le manuel.
- Si vous avez encore des questions sur l'appareil après avoir lu le manuel, contactez le vendeur ou un centre de service spécialisé.
- L'appareil est doté d'une plaque d'identification fournissant des données techniques et d'autres informations utiles sur l'appareil.

INTRODUCTION

Cher client!
Merci d'avoir acheté le chauffage ThermoUp!

ThermoUp est un système de chauffage innovant pour les maisons, les bureaux ou les espaces d'entreprise. ThermoUp réchauffe rapidement l'espace jusqu'à la température désirée, en la maintenant pendant longtemps. La conception précise et le système de contrôle intuitif surprendront même les clients les plus exigeants. C'est la solution idéale pour votre maison ou votre bureau.

Les appareils de chauffage ThermoUp fonctionnent selon un principe d'irradiation thermique combiné: en association avec le rayonnement thermique, l'appareil de chauffage peut produire un flux d'air de convection qui distribue l'air chaud dans une zone spécifique. La surface radiative est en verre trempé résistant à la chaleur et aux fortes variations de température, ainsi qu'aux contraintes mécaniques et aux charges accidentelles.



Confort

ThermoUp est plus rapide que les autres types de chauffage et crée des conditions de température confortables. 80% du rayonnement infrarouge combiné à 20% de convection naturelle garantissent une température parfaite en seulement 5-7 minutes!



Respect de l'environnement

ThermoUp est un chauffage écologique et vert. Les appareils de chauffage ThermoUp ne brûlent pas l'oxygène, de sorte que l'air ne s'assèche pas et qu'il n'y aie pas d'odeurs ou de bruits. Il est cliniquement prouvé que ce type de chauffage a plus d'avantages pour le corps humain.



Rentabilité

Grâce au rayonnement infrarouge à ondes longues, vous réchauffez vous-même, pas d'air froid. Il n'y a pas de distribution inutile de chaleur et les déchets sont réduits. Ce chauffage innovant réduit considérablement les coûts d'électricité d'environ 50-60%.

Il existe trois types de chauffage innovant dans la collection ThermoUp:

- Chauffage au sol - ThermoUp Floor/LED/LED Plus/Air
- Chauffage mural - ThermoUp Wall
- Chauffage au plafond - ThermoUp Top 700/1100/1500



Fonctionnalité

ThermoUp est un appareil de nouvelle génération qui combine fonctionnalité et style. La finition en verre lisse est très élégante et s'intègre parfaitement dans n'importe quel environnement, à la maison ou au bureau.



Aspect pratique

Le système de contrôle fiable permet d'ajuster facilement et simplement la température de l'appareil de chauffage, l'interface est user-friendly et il y a des manuels d'installation et d'utilisation détaillés. L'appareil de chauffage est protégé de la poussière et de l'humidité, il est facile à nettoyer et sa durée de vie est très longue - plus de 15 ans.



Sécurité

Le panneau de verre ThermoUp offre une haute résistance aux chocs grâce aux structures en verre trempé, et triplex qui résistent aux fortes variations de température, ainsi que des contraintes mécaniques et des charges accidentelles.

DONNÉES TECHNIQUES GÉNÉRALES

Tableau 1. Caractéristiques techniques des chauffages ThermoUp

Modèle	Dimensions, mm	Poids, kg	Puissance, W	Tension, V	Courant, A	Surface chauffée, m ²	Température maximale du chauffage par panneau de verre, °C
ThermoUp Wall Black	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80
ThermoUp Wall Silver	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80

MESURES DE SÉCURITÉ

1. Le dispositif de chauffage est un dispositif électronique et doit être protégée contre les chocs, la poussière et l'humidité.
2. Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
3. L'appareil de chauffage peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes souffrant d'un handicap mental ou physique si ils sont en présence de la personne responsable pour eux et leur sécurité, ou si elles ont été informés sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprenant les dangers possibles qui peuvent se produire si l'appareil est utilisé de manière incorrecte. Dans tous les autres cas, les enfants et les personnes handicapées devraient utiliser l'appareil uniquement avec supervision d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Les enfants de moins de 3 ans ne devraient pas être autorisés à rester près de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
5. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci est installé conformément à toutes les règles et exigences du fonctionnement normal de l'appareil et si ils sont supervisés ou ils ont appris à utiliser le dispositif en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers possibles. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas connecter, ajuster, nettoyer ou utiliser l'appareil.
6. Les appareils de chauffage doivent être placés conformément aux exigences d'installation spécifiées dans

- la section Installation et connexion de ce manuel. Il est interdit de placer l'appareil de chauffage directement sous les prises.
7. L'élément thermoélectrique ThermoUp Wall chauffe jusqu'à 80 degrés. Il est recommandé d'éviter tout contact prolongé avec le radiateur pendant le fonctionnement. Nous ne recommandons pas de laisser l'appareil sans surveillance. Une attention particulière devrait être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.
 8. L'appareil doit être placé à l'écart d'objets inflammables ou facilement déformables.
 9. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil de chauffage.
 10. Il est interdit de couvrir l'appareil de chauffage pendant son fonctionnement et de l'utiliser pour sécher des vêtements ou tout autre objet. Ceci peut entraîner une surchauffe et endommager l'appareil. Ce type de défaillance sera considéré comme un cas non couvert par la garantie.
 11. Ne plongez pas l'appareil de chauffage dans de l'eau ou d'autres liquides. Les appareils de chauffage ThermoUp Wall peuvent être utilisés dans des zones humides sans contact direct avec l'eau à la surface de l'appareil.
 12. Débranchez l'appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le laver.
 13. Assurez-vous que le radiateur est complètement froid avant de le placer dans son emballage pour un stockage à long terme.
 14. Ne démontez pas l'appareil vous-même.
 15. Ne modifiez pas le design de l'appareil de chauffage! Toute modification annule la garantie.
 16. En cas de violation du bon fonctionnement de l'appareil, contactez le centre de service agréé du fabricant le plus proche pour consultation et réparation.

**ATTENTION!**

Ne couvrez pas le réchauffeur pour éviter une surchauffe!

**ATTENTION!**

L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés.

ATTENTION!

L'appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces s'il y a des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce toutes seules et qui ne sont pas sous surveillance constante.

ATTENTION!

Lors de la première mise en marche de l'appareil, il pourrait avoir une odeur désagréable qui est associée aux caractéristiques technologiques de la production de l'appareil. Cette odeur disparaît lors de l'utilisation de l'appareil.

CHAUFFAGE MURAL THERMOUP WALL

Appareil de chauffage mural Wall

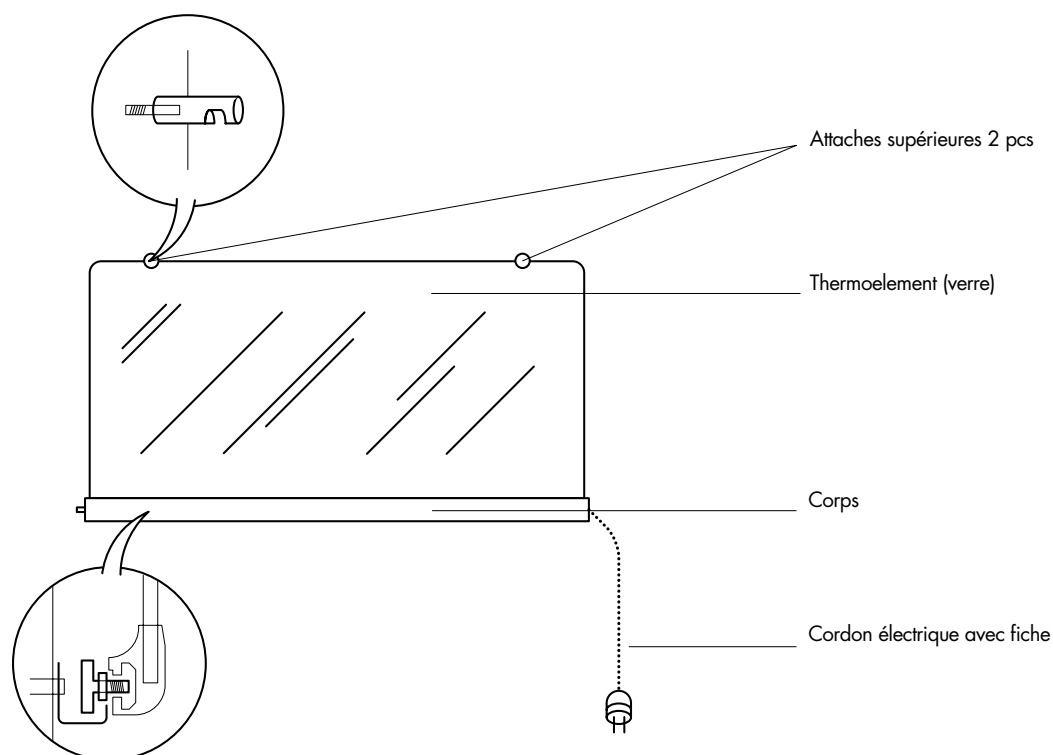


Figure 1. Chauffage mural ThermoUp Wall

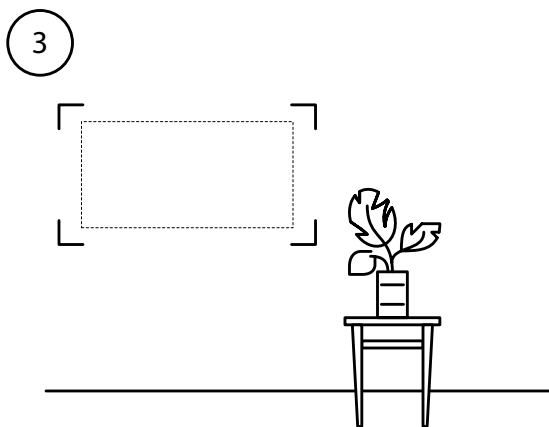
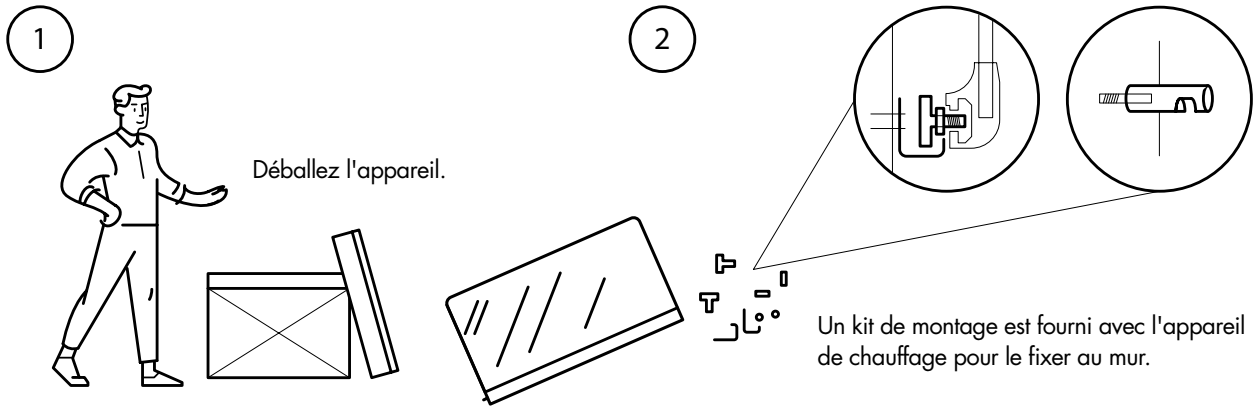
Emballage d'approvisionnement

1. Chauffage
2. Kit de montage: 2 équerres, 2 boulons à oreilles, 2 vérins supérieurs
3. Mode d'emploi et carte de garantie

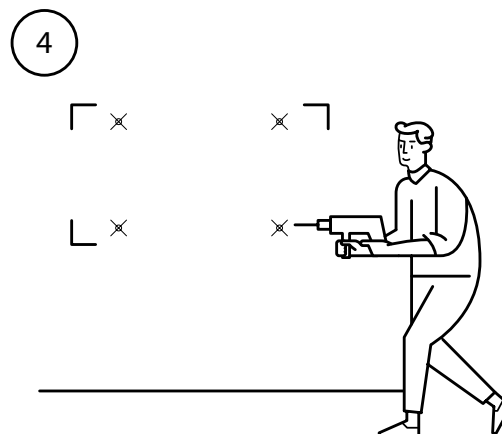
Programmation et installation

1. Déballer l'appareil.
2. Un kit de montage est fourni avec l'appareil de chauffage pour le fixer au mur.
3. Choisir l'emplacement de l'appareil de chauffage sur le mur en suivant les recommandations d'installation et appliquer des marques sur les fixations à l'aide du pochoir proposé.
4. Percer les trous dans le mur et fixer les 4 supports.
5. Fixer l'appareil au mur en le fixant d'abord avec les supports inférieurs puis supérieurs.
6. Insérez le câble de l'appareil dans la prise.

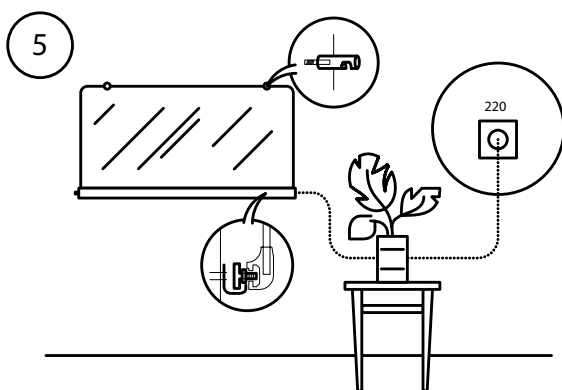
Figure 2. Installation d'un chauffage mural ThermoUp Wall



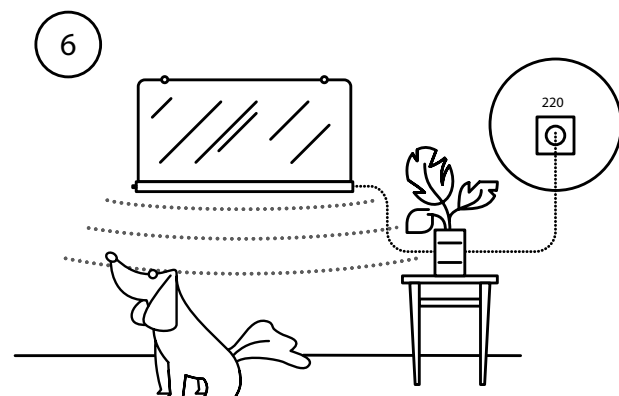
Choisir l'emplacement de l'appareil de chauffage sur le mur en suivant les recommandations d'installation et appliquer des marques sur les fixations à l'aide du pochoir proposé.



Percer les trous dans le mur et fixer les 4 supports.



Fixer l'appareil au mur en le fixant d'abord avec les supports inférieurs puis supérieurs.



Insérez le câble de l'appareil dans la prise.

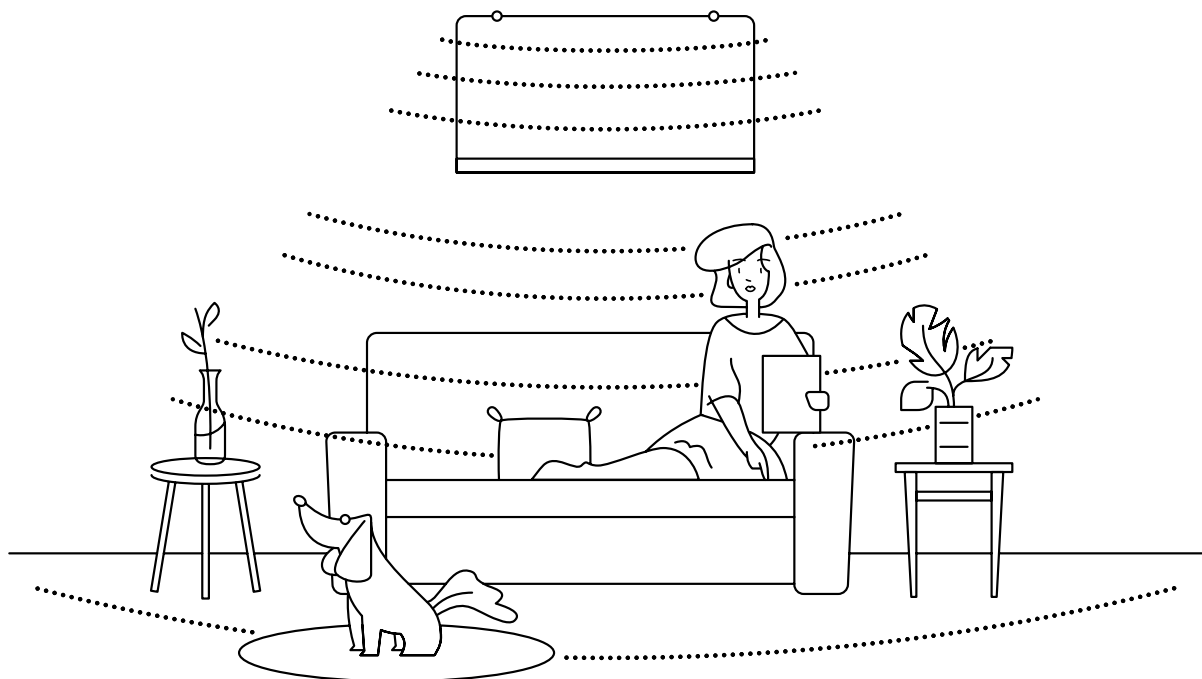
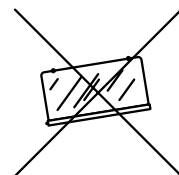
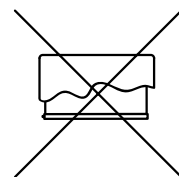
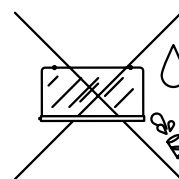
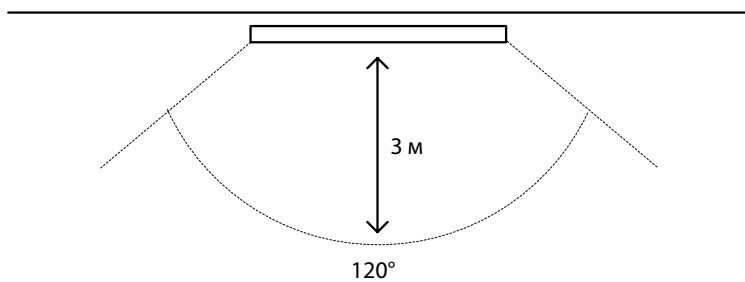


Figure 3. Rayonnement du radiateur mural ThermoUp Wall

Conseils d'installation

- L'appareil ne doit être fixé au mur qu'en position horizontale.
- Les articles que vous voulez chauffer en premier ne doivent pas se trouver à plus de 3 m du panneau avant de l'appareil.
- Gardez à l'esprit que l'angle de rayonnement le plus efficace de l'appareil de chauffage est de 120°.
- Assurez-vous que l'appareil est monté sur le mur près de la source d'alimentation, ce qui vous permettra de le connecter directement, sans rallonges.
- L'appareil ne doit pas être recouvert ou entrer en contact avec de l'eau.



FONCTIONNEMENT, STOCKAGE, DÉFAUTS ÉVENTUELS

Les chauffages ThermoUp ne nécessitent pas d'entretien particulier. L'appareil doit être nettoyé périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge humide. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de pâtes, de brosses métalliques ou d'autres objets durs. Pour tout appareil de chauffage, vous devez vérifier régulièrement l'état et l'intégrité du cordon d'alimentation. La durée de vie de l'appareil est supérieure à 10 ans, si les règles d'installation et de fonctionnement sont respectées.

L'appareil peut être utilisé et stocké dans les conditions suivantes:

- Température de l'air de -50 °C à +70 °C;
- Humidité relative jusqu'à 80% à une température de +25 °C;
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine. L'appareil doit être protégé contre les chocs, la poussière et l'humidité.

Lorsque l'appareil ne fonctionne plus, il doit être mis au rebut conformément aux règles, réglementations et méthodes applicables sur le lieu de mise au rebut.

FR

FONCTIONNEMENT, STOCKAGE, ET ENTRETIEN

Défauts éventuels	Remèdes
L'appareil ne dégage pas de chaleur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'intégrité de la tension secteur et du câble d'alimentation; si nécessaire, remplacer le câble défectueux • Vérifier la position du bouton du thermostat et son fonctionnement • Contactez un revendeur agréé pour un diagnostic professionnel et la réparation de l'appareil
La température des surfaces chauffées est inférieure au niveau correct	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la température du thermostat • Vérifier la valeur de la tension aux bornes de l'appareil de chauffage; pendant son fonctionnement, la tension doit être de 220-230 V

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Le fabricant garantit le bon fonctionnement de l'appareil pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Si, pendant la période de garantie, il y a des défauts de fonctionnement de l'appareil dus à une faute du fabricant, le vendeur, dont le nom figure sur le certificat de vente, réparera ce produit gratuitement ou le remplacera par les conditions énoncées ci-dessous.

1. La garantie n'est valable que sur présentation des documents originaux confirmant l'achat.
2. La période de garantie du produit est calculée à partir de la date de vente indiquée sur la carte de garantie, certifiée par le cachet du vendeur ou dans un ticket de caisse. En l'absence du cachet et de la date de vente (ou du bon d'achat avec date de vente), la période de garantie du produit est calculée à partir de la date de fabrication.
3. Toute réclamation concernant l'apparence et l'intégralité du produit doit être faite au vendeur au moment de l'achat du produit.
4. En cas de dysfonctionnement de l'appareil dû à la faute du fabricant, l'acheteur a le droit de faire appel au vendeur. La responsabilité en cas de défaillance de l'appareil due à la faute de l'organisme qui a effectué l'installation de l'appareil dépend de l'organisation de l'installation. Dans ce cas, vous devez contacter l'organisme qui a installé l'appareil.
5. Afin d'améliorer ses caractéristiques techniques, il est possible d'apporter des modifications à la conception, à l'assemblage ou à la technologie du produit. Ces modifications sont apportées au produit sans préavis aux clients et n'entraînent aucune obligation de modifier ou d'améliorer les produits déjà commercialisés.
6. Cette garantie ne donne pas droit à un remboursement et couvre les dommages résultant de la modification du produit sans l'accord écrit préalable du fabricant afin de le mettre en conformité avec les normes techniques et de sécurité locales.
7. La réparation sous garantie du produit est effectuée dans un délai n'excédant pas 45 jours. S'il apparaît au cours de la réparation du dommage que le dommage ne sera pas réparé dans le délai fixé dans le contrat des parties, celles-ci peuvent convenir d'un nouveau délai pour la réparation du défaut.

Cette garantie n'est pas valable en cas de:

- Changements dans le design du produit par l'acheteur;
- Mauvaise utilisation, utilisation du produit à d'autres fins ou non conforme aux instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant, et installation ou utilisation du produit en violation des réglementations techniques et des normes de sécurité;
- La présence de dommages mécaniques sur le produit (éclats, fissures, etc.), Effets d'une force excessive sur le produit, substances chimiquement agressives, températures élevées, humidité / poussière élevée, vapeurs concentrées, si l'une des conditions ci-dessus a causé le mauvais fonctionnement du produit;
- Réparations effectuées par des centres de service ou des revendeurs non agréés;
- Accidents, foudre, inondations, incendies et autres causes indépendantes de la volonté du fabricant qui ont causé des dommages au produit;
- Les défauts obtenus pendant le transport de l'appareil par le client (sauf s'ils sont fabriqués par des revendeurs agréés ou par le fabricant);
- Défauts dans le système dans lequel ce produit a été utilisé;
- Fonctionnement à tension augmentée (supérieure à 10% de la valeur nominale) et humidité supérieure à 80% à une température de +25 °C.

CERTIFICATION DE PRODUITS

Le produit a été certifié sur le territoire de l'union douanière par l'organisme de certification RA.RU.10AD75

PRODUIT CB «ExpertAutoTest» LLC « Certification de machines et d'équipements».

Adresse: Fédération de Russie, 156019, Kostroma, rue Stankostroitel'naya, bâtiment 3, espace 1

Téléphone: +7 (4942) 46-60-08

Courriel: info-certmach@yandex.ru

Le produit est conforme aux exigences des documents standard

TR CU 004/2011

TR CU 020/2011

GOST IEC 60335-1-2015 (Part 1)

GOST IEC 60335-2-30-2013 (Part 2-30)

GOST 30805.14.1-2013

GOST 30805.14.2-2013

GOST 30804.3.2-2013

GOST 30804.3.3-2013

Numéro de certificat

NoTC RU C-RU.AD75.B.00437

Série RU No0633803

Période de validité: 08.11.2017 au 07.11.2022

Fabricant: Phototech LLC

Adresse: Russie, 152025, région de Yaroslavl, Pereslavl-Zalesky, place Mendeleeva, ed. 2, Easy. 34A



CERTIFICAT DE VENTE

Société du vendeur	_____
Adresse	_____
Date de vente	_____
Signature du vendeur	_____
	M.P.

Certificate of conformity with the following European Directives

Registered No.: 1805604715E/L18/46120

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Date of issue 2018-09-25

Expire date 2023-09-24

Applicant: Phototech LLC

Russian Federation, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalesky, Mendeleev Square, 2/34a

Standards: EN 60335-2-30:2010 + A11:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014

TUV NORD Baltik LLC

Reg N° 40003121062

3 Saremas Street, Riga, Latvia, LV 1005

Phone: +371-67370391

E-mail: info@tuv-nord.lv

www.tuv-nord.lv

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cher client! En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez nous contacter par téléphone: +7 495 152-65-20 ou par e-mail: service@thermoup.com

FR

ThermöUp

Compilé par le vendeur

1-1 CARTE DE GARANTIE

Modèle _____

Date de vente _____

Organisation commerciale _____

M.P.

Date du transfert au centre de réparation _____

Date de réception du centre de service _____

ThermöUp

Séjour dans le centre de service

1-2 CARTE DE GARANTIE

Modèle _____

Date d'enregistrement auprès du centre de service de réparation _____

Raison de la réparation _____

Nom du client _____

Téléphone du client _____

Adresse du client _____
à remplir si l'appareil doit être livré après réparation

J'ai reçu l'appareil, je n'ai pas à me plaindre _____

 Date et signature du client

ThermöUp

Compilé par le vendeur

2-1 CARTE DE GARANTIE

Modèle _____

Date de vente _____

Organisation commerciale _____

M.P.

Date du transfert au centre de réparation _____

Date de réception du centre de service _____

ThermöUp

Séjour dans le centre de service

2-2 CARTE DE GARANTIE

Modèle _____

Date d'enregistrement auprès du centre de service de réparation _____

Raison de la réparation _____

Nom du client _____

Téléphone du client _____

Adresse du client _____
à remplir si l'appareil doit être livré après réparation

J'ai reçu l'appareil, je n'ai pas à me plaindre _____

 Date et signature du client

SOMMARIO

50	Introduzione
52	Dati tecnici
52	Misure di sicurezza
54	Riscaldamento a parete ThermoUp Wall
	• Design del dispositivo
	• Contenuto del set
	• Installazione e connessione
57	Funzionamento, conservazione e manutenzione
57	Possibili difetti e soluzioni
58	Garanzia
59	Certificazione del prodotto
59	Certificato di vendita
60	Scheda di garanzia

SIMBOLI INCORPORATI



AVVERTIMENTO!

Il mancato rispetto delle norme prescritte può causare gravi lesioni o danni al dispositivo.



ATTENZIONE!

Il mancato rispetto delle norme prescritte può causare gravi lesioni o morte.

NOTA

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o un'altra persona qualificata per evitare gravi lesioni.
- Il riscaldamento deve essere installato in conformità con i codici e le normative locali esistenti per il funzionamento della rete elettrica.
- Dopo aver installato il riscaldamento, la spina deve essere sempre accessibile.
- La classe di potenza del riscaldamento (come indicato sulla targhetta) si basa su prove eseguite con un carico specifico.
- Ci potrebbero essere errori di stampa nel manuale.
- Se dopo aver letto il manuale restano ancora domande sul dispositivo, contattare il venditore o un centro di assistenza specializzato.
- Il dispositivo ha una targhetta identificativa che fornisce dati tecnici e altre informazioni utili sul dispositivo.

INTRODUZIONE

Caro cliente!

Grazie per aver acquistato il riscaldatore ThermoUp!

ThermoUp è un sistema di riscaldamento innovativo per case, uffici o spazi aziendali.

ThermoUp riscalda rapidamente lo spazio fino alla temperatura desiderata, mantenendo la temperatura a lungo. L'accurato design e il sistema di controllo intuitivo stupiranno anche i clienti più esigenti. Questa è la soluzione ideale per la vostra casa o ufficio.

I riscaldatori ThermoUp funzionano con un principio di irradiazione termica combinata: insieme alla radiazione termica, il riscaldatore è in grado di produrre un flusso d'aria convettiva che distribuisce l'aria calda in un'area specifica. La superficie radiativa è realizzata in vetro temperato resistente al calore e a forti sbalzi di temperatura, nonché a sollecitazioni meccaniche e carichi accidentali.



Comfort

ThermoUp è più veloce di altri tipi di riscaldatori e crea condizioni di temperatura confortevoli. 80% di radiazione infrarossa unita al 20% di convezione naturale garantiscono la temperatura perfetta in soli 5-7 minuti!



Rispetto per l'ambiente

ThermoUp è un riscaldamento ecologico e sostenibile. I riscaldatori ThermoUp non bruciano ossigeno, quindi l'aria non diventa secca, e non ci sono odori o suoni. È clinicamente provato che questo tipo di riscaldatore ha più benefici per il corpo umano.



Efficacia dei costi

Grazie alla radiazione infrarossa a onde lunghe, riscaldate voi stessi, non l'aria fredda. Non vi è alcuna distribuzione inutile di calore e lo spreco è ridotto. Questo riscaldamento innovativo riduce significativamente i costi dell'elettricità del ~ 50-60%.

Ci sono tre tipi di riscaldamento innovativi nella collezione ThermoUp:

- Riscaldamento a pavimento – ThermoUp Floor/LED/LED Plus/Air
- Riscaldamento a parete – ThermoUp Wall
- Riscaldamento a soffitto – ThermoUp Top 700/1100/1500



Funzionalità

Questo è un dispositivo di nuova generazione, che unisce funzionalità e stile. La finitura in vetro liscio è molto elegante e si integra perfettamente in qualsiasi ambiente, casa o ufficio.



Praticità

L'affidabile sistema di controllo consente di regolare facilmente la temperatura del riscaldamento, l'interfaccia è user-friendly e i manuali operativi e di installazione sono facili da consultare. Il riscaldatore è protetto da polvere e umidità, è facile da pulire e dura a lungo - più di 15 anni.



Sicurezza

Il pannello in vetro ThermoUp offre un'elevata resistenza agli urti grazie alle strutture in vetro temperato e triplex, che resistono a forti sbalzi di temperatura, nonché a sollecitazioni meccaniche e carichi accidentali.

DATI TECNICI GENERALI

Tabella 1. Dati tecnici dei riscaldatori ThermoUp

Modello	Dimensioni, mm	Peso, kg	Potenza, W	Tensione, V	Corrente, A	Area riscaldata, m ²	Temperatura massima del riscaldamento del pannello di vetro, °C
ThermoUp Wall Black	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80
ThermoUp Wall Silver	1010x527x27	12	500	220-230	2.2	12	80

MISURE DI SICUREZZA

1. Il riscaldatore è un dispositivo elettronico e deve essere protetto da colpi, polvere e umidità.
2. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo designato.
3. Il riscaldatore può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con disabilità mentali e fisiche nel caso in cui siano in presenza della persona responsabile per loro e la loro sicurezza, o se sono stati istruiti su come usare il dispositivo in modo sicuro e capiscono i possibili pericoli che possono verificarsi se il dispositivo viene utilizzato in modo improprio. In tutti gli altri casi, i bambini e le persone con disabilità dovrebbero utilizzare il dispositivo solo con la supervisione di un adulto. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. I minori di 3 anni non dovrebbero essere autorizzati a stare vicino al dispositivo senza la supervisione di un adulto.
5. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo solo se installato in conformità con tutte le regole e i requisiti per il normale funzionamento del dispositivo e sono sorvegliati o istruiti per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e se capiscono i possibili pericoli. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono connettere, regolare, pulire o utilizzare il dispositivo.
6. I riscaldatori devono essere collocati in conformità con i requisiti di installazione specificati nella sezione Installazione e collegamento di questo manuale. È vietato posizionare il riscaldatore direttamente sotto le prese.

7. L'elemento termoelettrico ThermoUp Wall si riscalda fino a 80 gradi. È consigliato evitare il contatto prolungato con il riscaldatore durante il funzionamento. Si sconsiglia di lasciare il dispositivo incustodito. Un'attenzione particolare dovrebbe essere rivolta ai bambini e alle persone vulnerabili.
8. Il dispositivo deve essere posizionato lontano da oggetti infiammabili o facilmente deformabili.
9. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con le superfici calde del riscaldatore.
10. È vietato coprire il riscaldatore durante il suo funzionamento e usarlo per asciugare i vestiti e qualsiasi altro oggetto - questo può portare al surriscaldamento e al danneggiamento del dispositivo. Questo tipo di guasto sarà considerato un caso non coperto dalla garanzia.
11. Non immergere il riscaldatore in acqua o altri liquidi. I riscaldatori ThermoUp Wall possono essere utilizzati in aree umide senza contatto diretto con l'acqua sulla superficie del riscaldatore.
12. Scollegare il riscaldatore quando non in uso e prima di lavarlo.
13. Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente freddo prima di metterlo nella sua confezione per la conservazione a lungo termine.
14. Non smontare il dispositivo da soli.
15. Non apportare modifiche al design del riscaldatore! Qualsiasi modifica invalida la garanzia.
16. In caso di violazione del corretto funzionamento del dispositivo, contattare il centro di assistenza autorizzato del produttore più vicino per la consultazione e la riparazione.

**ATTENZIONE!**

Non coprire il riscaldatore in modo da evitare il surriscaldamento!

**ATTENZIONE!**

Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati.

ATTENZIONE!

Il dispositivo non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura dell'ambiente. Non utilizzare il dispositivo in stanze di piccole dimensioni se vi sono persone che non sono in grado di lasciare la stanza da soli e che non sono sotto costante supervisione.

ATTENZIONE!

Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, potrebbe esserci un odore sgradevole associato alle caratteristiche tecnologiche della produzione del riscaldatore. Questo odore scompare nel processo di utilizzo del dispositivo.

RISCALDAMENTO A PARETE THERMOUP WALL

Riscaldatore a parete

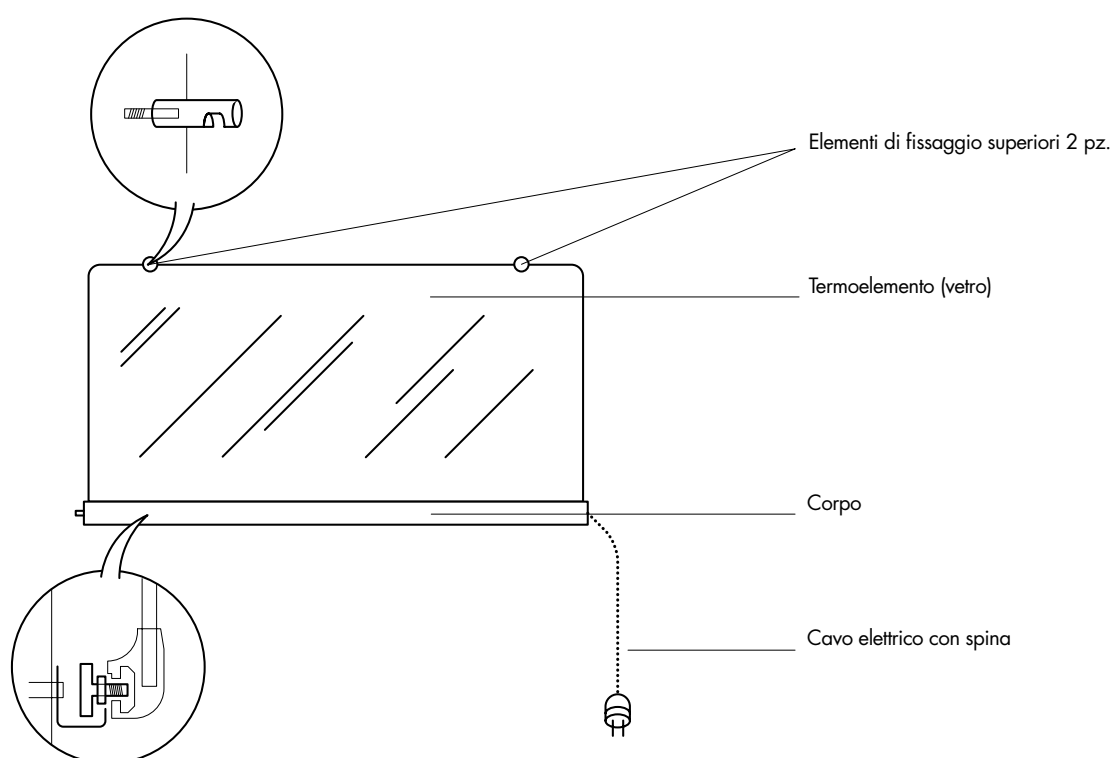


Figura 1. Riscaldamento a parete ThermoUp Wall

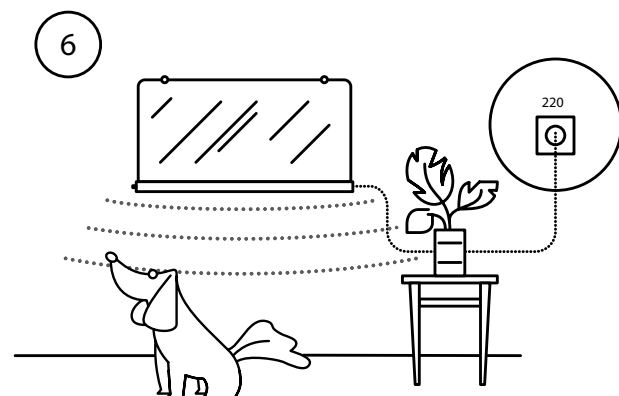
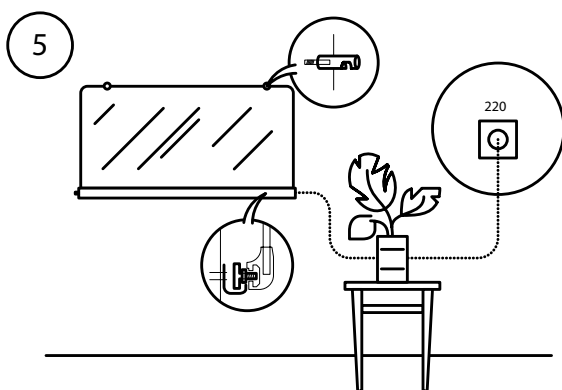
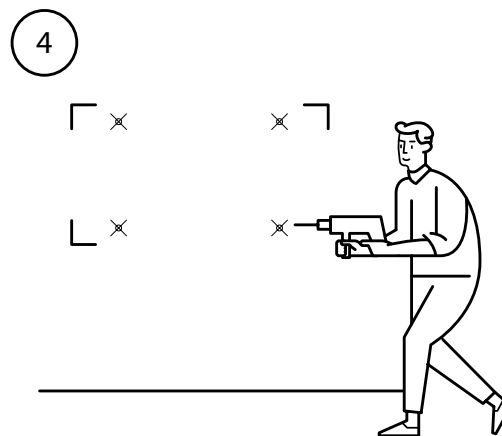
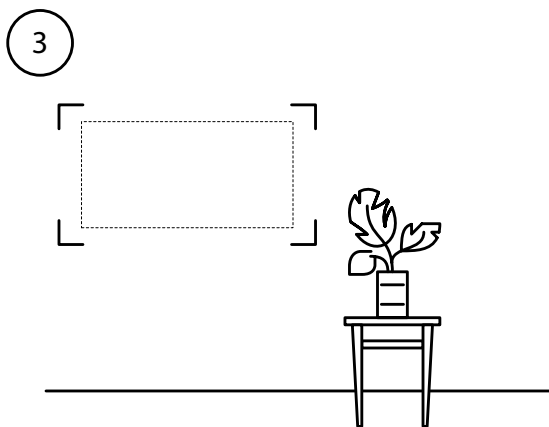
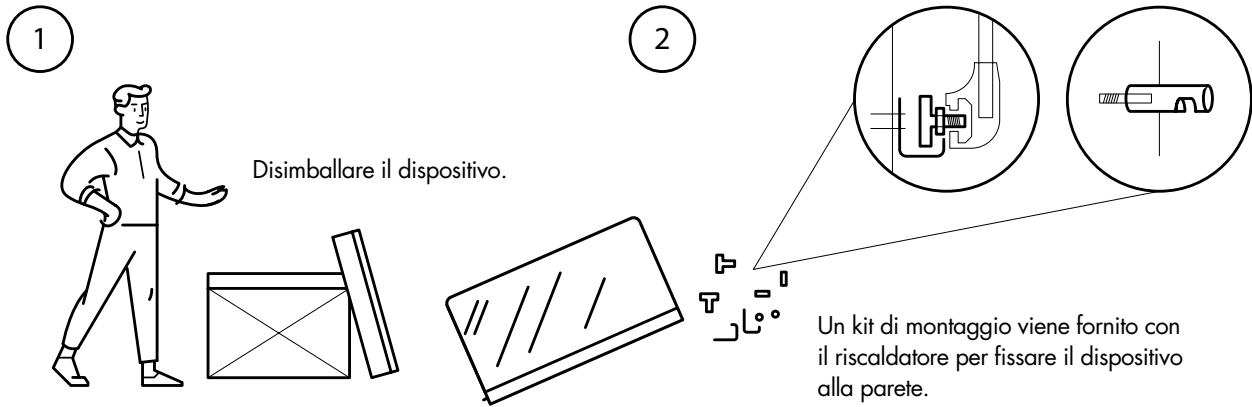
Contenuto del kit

1. Riscaldatore
2. Kit di montaggio: 2 staffe, 2 viti, 2 cilindri per il montaggio dall'alto
3. Istruzioni per l'uso e scheda di garanzia

Programmazione e installazione

1. Disimballare il dispositivo.
2. Un kit di montaggio viene fornito con il riscaldatore per fissare il dispositivo alla parete.
3. Scegliere la posizione del riscaldatore sul muro, seguendo le raccomandazioni di installazione e applicare i segni per gli elementi di fissaggio utilizzando lo stencil proposto.
4. Fare i fori sul muro e fissare i 4 supporti.
5. Attaccare il riscaldatore alla parete, fissandolo prima con i supporti inferiori e poi quelli superiori.
6. Inserire il cavo del dispositivo nella presa.

Figura 2. Installazione di un riscaldatore a parete ThermoUp Wall



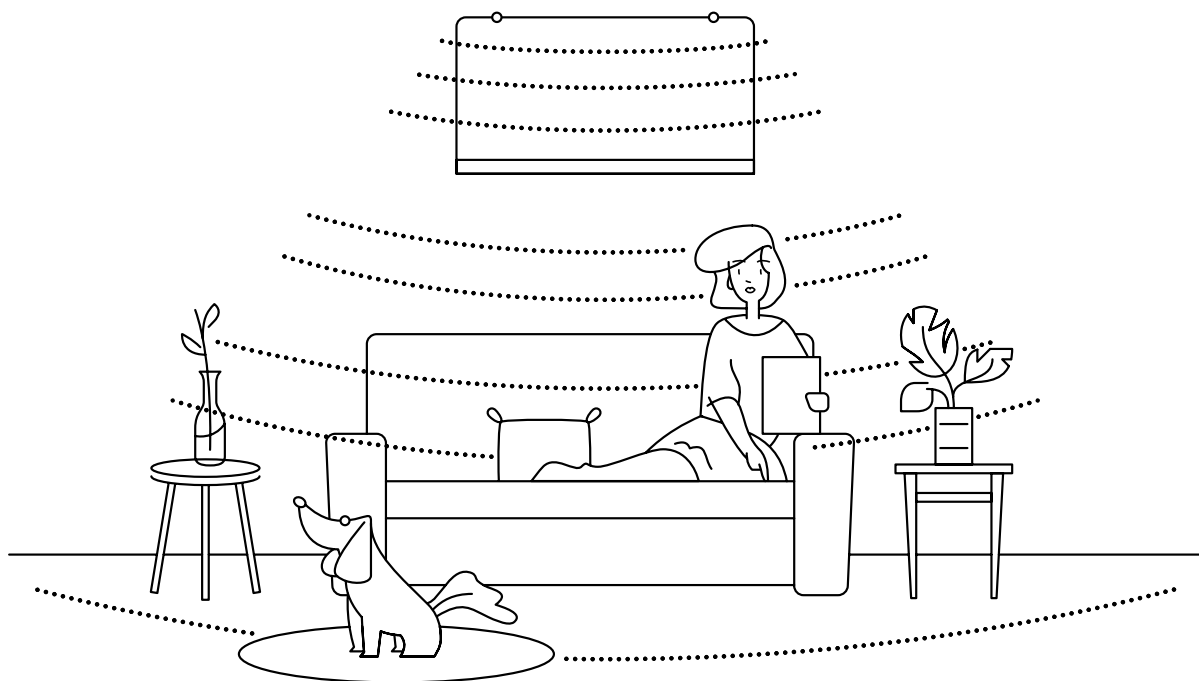
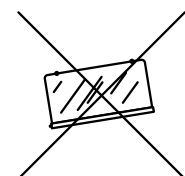
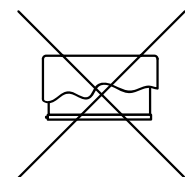
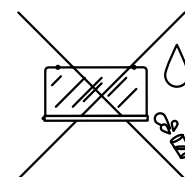
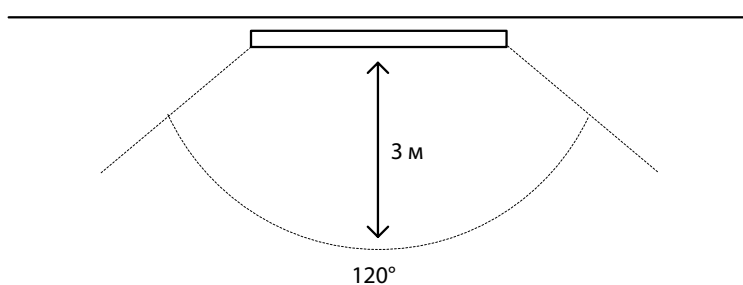


Figura 3. Radiazione del riscaldatore a parete ThermoUp Wall

Consigli di installazione

- Il dispositivo deve essere fissato alla parete solo in posizione orizzontale.
- Gli elementi che si desidera riscaldare in primo luogo dovrebbero trovarsi a non più di 3 m dal pannello anteriore del riscaldatore.
- Tenere presente che l'angolo più efficace della radiazione del riscaldatore è 120°.
- Assicurarsi che il dispositivo sia montato sulla parete vicino alla fonte di alimentazione, che permetterà di collegarlo direttamente, senza prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere coperto e non deve entrare in contatto con l'acqua.



FUNZIONAMENTO, CONSERVAZIONE, POSSIBILI DIFETTI

I riscaldatori ThermoUp non richiedono una manutenzione speciale. Il dispositivo deve essere pulito periodicamente con un panno morbido o una spugna umida.

Non utilizzare detergenti abrasivi, paste, spazzole metalliche e altri oggetti duri. Con qualsiasi riscaldatore, è necessario verificare regolarmente le condizioni e l'integrità del cavo di alimentazione. La durata del dispositivo è superiore a 10 anni, se vengono le regole di installazione e funzionamento.

Il dispositivo può essere utilizzato e memorizzato nelle seguenti condizioni:

- Temperatura dell'aria dell'ambiente da -50 °C a +70 °C;
- Umidità relativa dell'aria fino all'80% a una temperatura di +25 °C;
- Conservare il riscaldatore nella sua confezione originale. Il dispositivo deve essere protetto da urti, polvere e umidità.

Quando il dispositivo non funziona più, deve essere smaltito in conformità con le regole, i regolamenti e i metodi applicabili nel sito di smaltimento.

IT

FUNZIONAMENTO, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Possibili difetti	Soluzioni
Il dispositivo non irradia calore	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'integrità della tensione di rete e del cavo di alimentazione; se necessario, sostituire il cavo difettoso • Controllare la posizione della manopola del termostato e il suo funzionamento • Contattare un rivenditore autorizzato per la diagnostica professionale e la riparazione del dispositivo
La temperatura delle superfici riscaldate è inferiore al livello corretto	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la temperatura del termostato • Controllare il valore della tensione ai terminali del riscaldatore; durante il suo funzionamento la tensione dovrebbe essere di 220-230 V

OBBLIGHI DI GARANZIA

Il produttore garantisce il corretto funzionamento del riscaldatore per 3 anni dalla data di acquisto. Se durante il periodo di garanzia ci sono difetti nel lavoro del dispositivo per colpa del produttore, il venditore, il cui nome è nel certificato di vendita, riparerà questo prodotto gratuitamente o lo sostituirà con le condizioni riportate di seguito.

1. La garanzia è valida solo dietro presentazione dei documenti originali che confermano l'acquisto.
2. Il periodo di garanzia del prodotto è calcolato dalla data di vendita specificata nella scheda di garanzia, certificata dal timbro del venditore o in una ricevuta di cassa. In assenza del timbro e della data di vendita (o del buono in contanti con la data di vendita), il periodo di garanzia del prodotto viene calcolato dalla data di fabbricazione.
3. Tutti i reclami per l'aspetto e la completezza del prodotto devono essere presentati al venditore al momento dell'acquisto del prodotto.
4. In caso di malfunzionamento del dispositivo dovuto a colpa del produttore, l'acquirente ha il diritto di appellarsi al venditore. La responsabilità per il malfunzionamento del dispositivo a causa della colpa dell'organizzazione che ha effettuato l'installazione del dispositivo dipende dall'organizzazione dell'installazione. In questo caso è necessario contattare l'organizzazione che ha installato il dispositivo.
5. Al fine di migliorarne le caratteristiche tecniche, è possibile apportare modifiche alla progettazione, all'assemblaggio o alla tecnologia del prodotto. Tali modifiche sono apportate al prodotto senza preavviso ai clienti e non comportano obblighi sul cambiamento/miglioramento dei prodotti precedentemente rilasciati.
6. La presente garanzia non dà diritto al rimborso e copre i danni derivanti dalla modifica del prodotto senza il preventivo consenso scritto del produttore al fine di portarlo in conformità con gli standard tecnici e di sicurezza locali.
7. La riparazione in garanzia del prodotto viene eseguita in un periodo non superiore a 45 giorni. Nel caso in cui durante la riparazione dei danni risulti evidente che i danni non saranno eliminati entro il termine specificato dal contratto delle parti, le parti potranno concludere un accordo su un nuovo termine per l'eliminazione del difetto.

Questa garanzia non è valida in caso di:

- Cambiamenti nel design del prodotto da parte dell'acquirente;
- Uso improprio, uso del prodotto per altri scopi o non conforme alle istruzioni di funzionamento e manutenzione del produttore, nonché all'installazione o al funzionamento del prodotto in violazione delle norme tecniche e degli standard di sicurezza;
- La presenza di danni meccanici sul prodotto (schegge, crepe, ecc.), Effetti di forza eccessiva sul prodotto, sostanze chimicamente aggressive, alte temperature, elevata umidità/polvere, vapori concentrati, se una delle condizioni sopra indicate ha causato il prodotto a malfunzionare;
- Riparazioni effettuate da centri di assistenza o rivenditori non autorizzati;
- Incidenti, fulmini, inondazioni, incendi e altre cause indipendenti dal controllo del produttore che hanno causato danni al prodotto;
- Difetti ottenuti durante il trasporto del dispositivo da parte del cliente (ad eccezione dei casi in cui sono fabbricati da rivenditori autorizzati o dal produttore);
- Difetti nel sistema in cui questo prodotto è stato utilizzato;
- Funzionamento a tensione aumentata (superiore al 10% del valore nominale) e umidità superiore all'80% a una temperatura di +25 °C.

CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto è stato certificato nel territorio dell'Unione doganale dall'ente di certificazione RA.RU.10AD75

PRODUCT CB «ExpertAutoTest» LLC «Certificazione di macchine e attrezzature».

Indirizzo: Federazione Russa, 156019, Kostroma, via Stankostroitel'naya, Edificio 3, spazio 1

Telefono: +7 (4942) 46-60-08

E-mail: info-certmach@yandex.ru

Il prodotto è conforme ai requisiti dei documenti normativi

TR CU 004/2011

TR CU 020/2011

GOST IEC 60335-1-2015 (Part 1)

GOST IEC 60335-2-30-2013 (Part 2-30)

GOST 30805.14.1-2013

GOST 30805.14.2-2013

GOST 30804.3.2-2013

GOST 30804.3.3-2013

Certificato No

NoTC RU C-RU.AD75.B.00437

Series RU No0633803

Termine di validità: dal 08.11.2017 al 07.11.2022

Produttore: Phototech LLC

Indirizzo: Russia, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalesky, Mendeleeva square, bldg. 2, facil. 34A



Certificate of conformity with the following European Directives

Registered No.: 1805604715E/L18/46120

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Date of issue 2018-09-25

Expire date 2023-09-24

Applicant: Phototech LLC

Russian Federation, 152025, Yaroslavl Region, Pereslavl-Zalesky, Mendeleev Square, 2/34a

Standards: EN 60335-2-30:2010 + A11:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014

TUV NORD Baltik LLC

Reg N° 40003121062

3 Saremas Street, Riga, Latvia, LV 1005

Phone: +371-67370391

E-mail: info@tuv-nord.lv

www.tuv-nord.lv

CERTIFICATO DI VENDITA

Azienda del venditore	_____
Indirizzo	_____
Data di vendita	_____
Firma del venditore	_____
	M.P.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Caro cliente! In caso di malfunzionamento del riscaldatore, si prega di contattarci via telefono: +7 495 152-65-20 o via e-mail: service@thermoup.com

IT

ThermöUp

Compilato dal venditore

CARTA DI GARANZIA 1-1

Modello _____

Data di vendita _____

Organizzazione commerciale _____

M.P.

Data del trasferimento al Centro Assistenza per la riparazione _____

Data di ricezione dal Centro di Assistenza _____

ThermöUp

Resta nel Centro Assistenza

CARTA DI GARANZIA 1-2

Modello _____

Data di iscrizione al Centro Assistenza per la riparazione _____

Motivo della riparazione _____

Nome del cliente _____

Telefono del cliente _____

Indirizzo del cliente _____
compilare se il dispositivo deve essere consegnato dopo la riparazione

Ho ricevuto il dispositivo, non ho _____
 lamentele _____

Data e firma del cliente

ThermöUp

Compilato dal venditore

CARTA DI GARANZIA 1-1

Modello _____

Data di vendita _____

Organizzazione commerciale _____

M.P.

Data del trasferimento al Centro Assistenza per la riparazione _____

Data di ricezione dal Centro di Assistenza _____

ThermöUp

Resta nel Centro Assistenza

CARTA DI GARANZIA 2-2

Modello _____

Data di iscrizione al Centro Assistenza per la riparazione _____

Motivo della riparazione _____

Nome del cliente _____

Telefono del cliente _____

Indirizzo del cliente _____
compilare se il dispositivo deve essere consegnato dopo la riparazione

Ho ricevuto il dispositivo, non ho _____
 lamentele _____

Data e firma del cliente

ThermöUp